



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

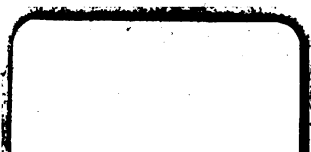
About Google Book Search

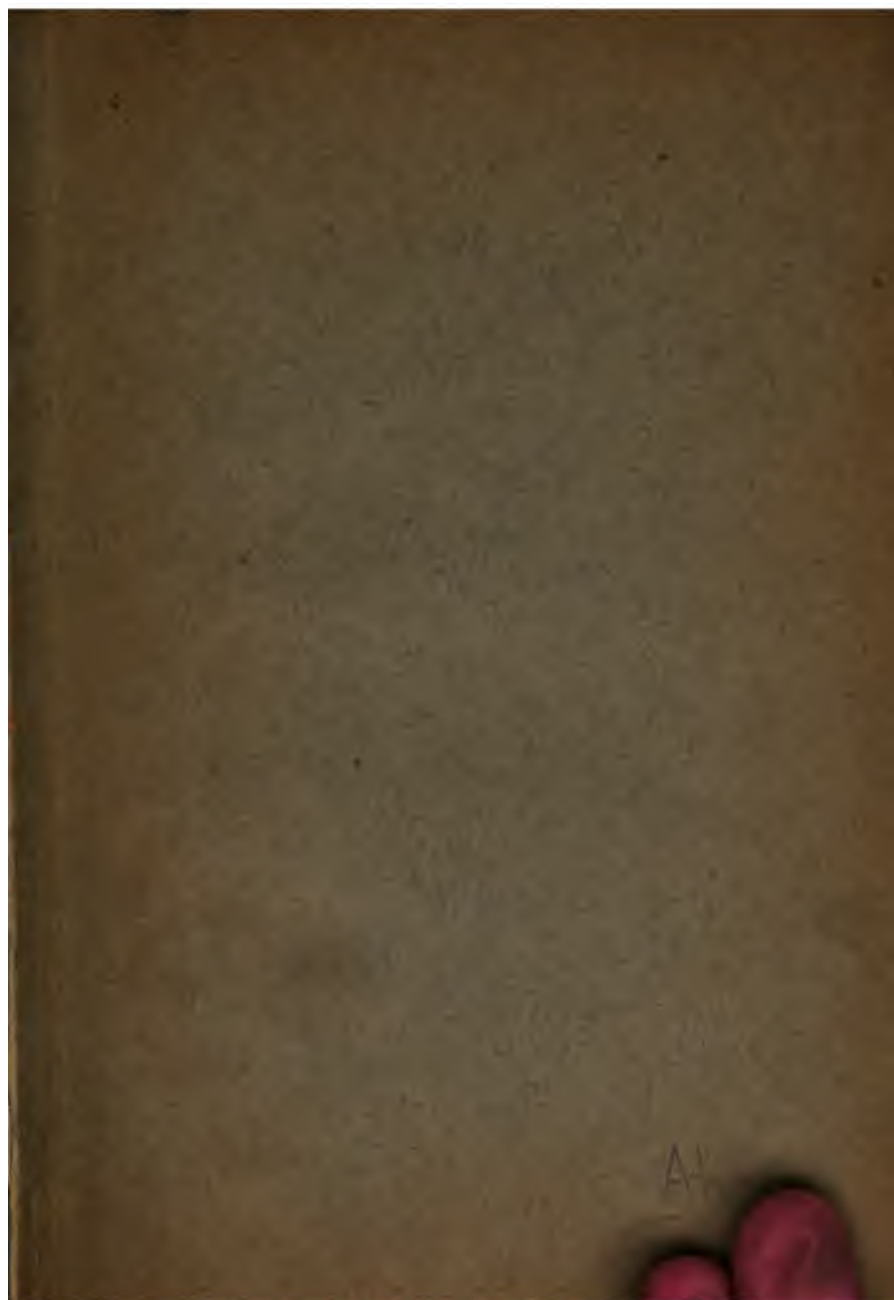
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

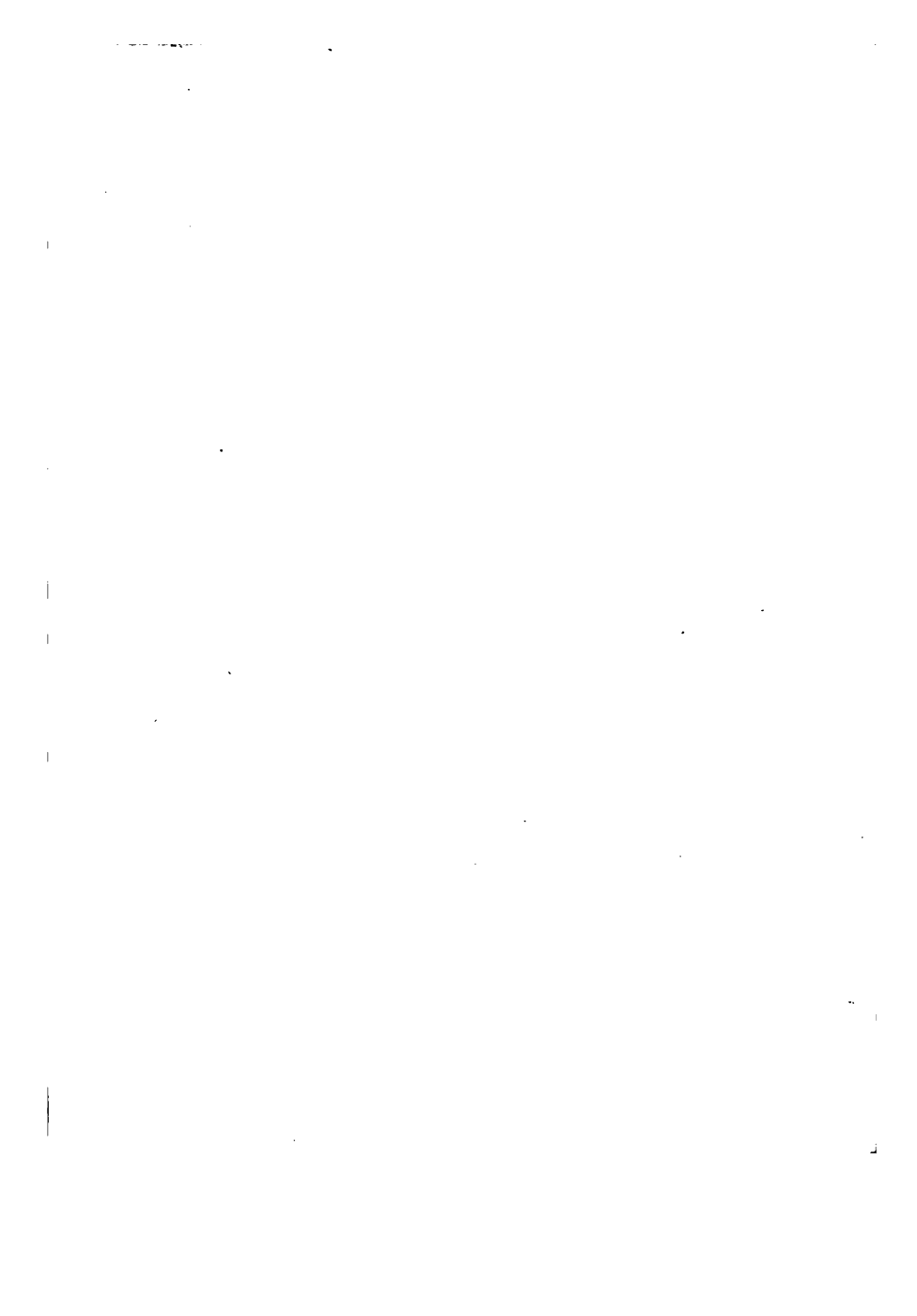
HTF & RESEARCH LIBRARIES

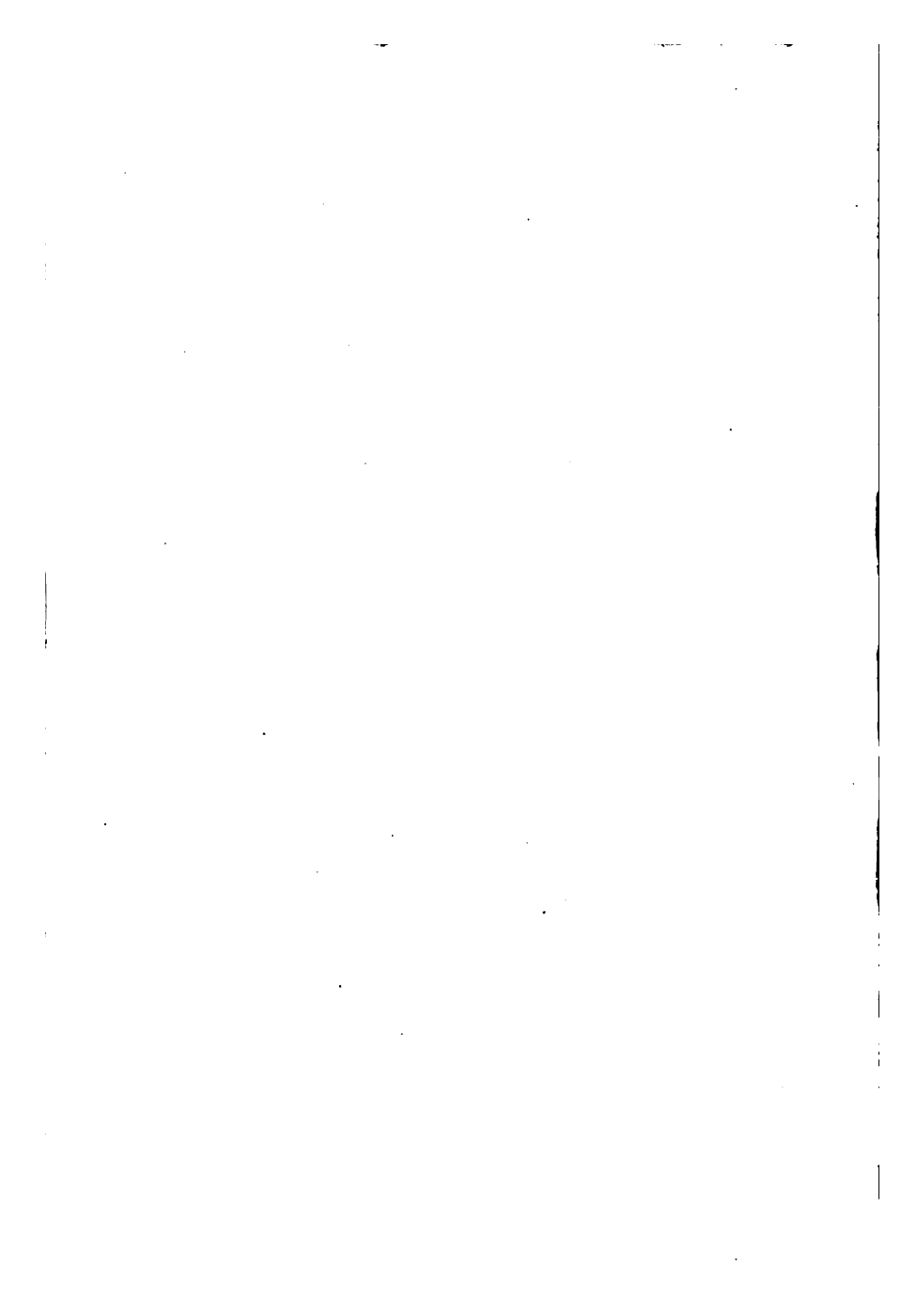


3 3433 07024249 4

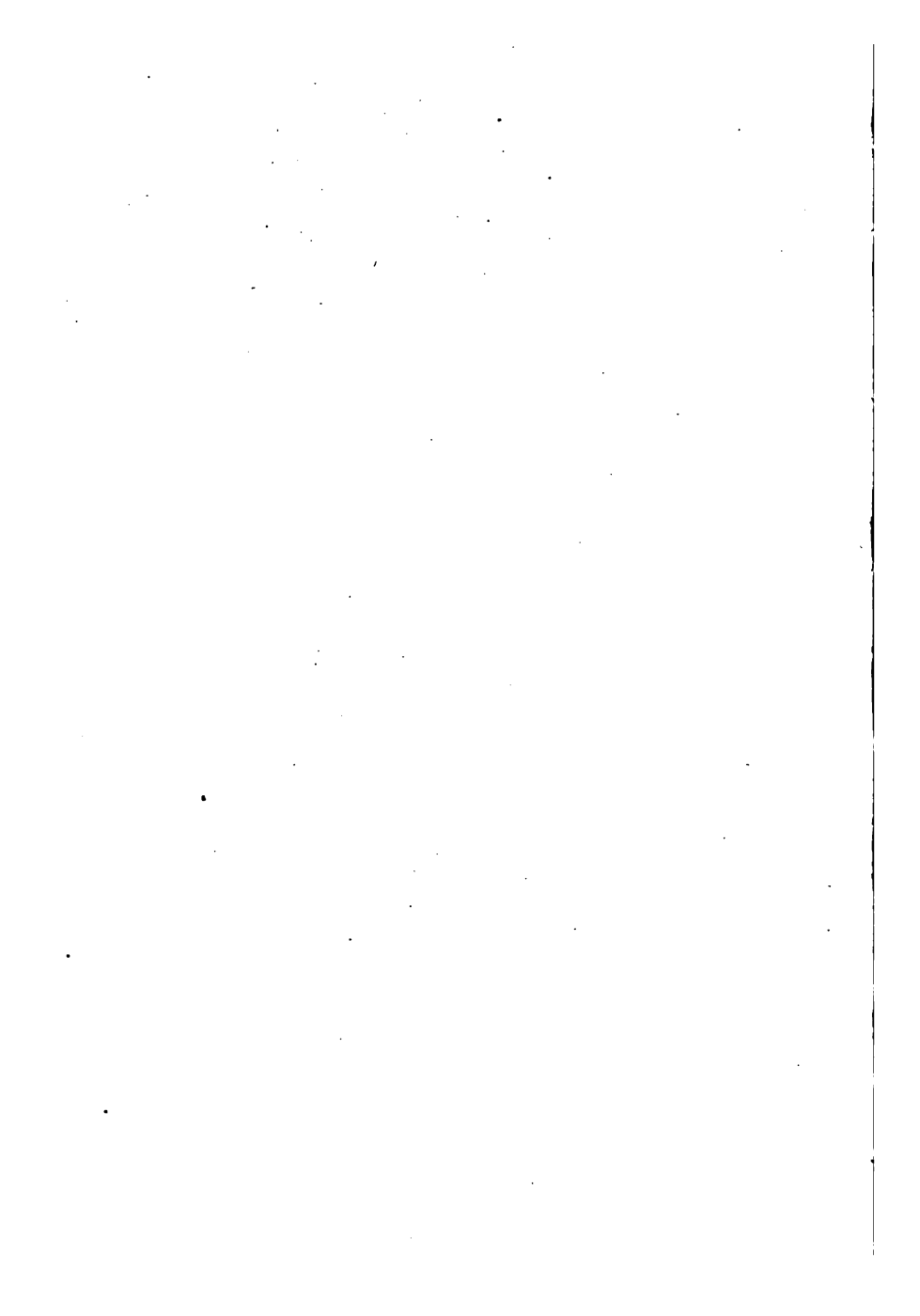








(A₁n)
Ri



STEIGER'S German Series.

KEY

Ahn, Franz.

TO

AHN'S

Rudiments of the German Language.

BY

Dr. P. HENN.

NEW YORK
PUBLIC
LIBRARY

NEW YORK:

E. Steiger.

1873. 4



Entered, according to Act of Congress, in the year 1873, by

E. Steiger,

in the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

NEW YORK
PUBLIC
LIBRARY

**E. STEIGER, NEW YORK,
Printer and Electrotypist.**

NOTE.

This Key is intended to be an *accurate* grammatical aid to teacher and private learner. Whilst, therefore, the best and most idiomatic English of which the subject-matter admits, has been used, *accuracy* has not been sacrificed to *elegance*. All apparent departures from *ordinary colloquial* English will thus be explained.

NEW YORK
PUBLIC
LIBRARY

WOMEN
SOCIETY
WOMEN

II. Uebersetzen (schriftlich und mündlich).

28. The father and the mother. The town and the garden. The house, the town. The house and the garden. The father, the mother, and the child. The father and the son. The mother and the daughter. The child and the book.

29. Man, woman, and child. The man and the woman, not the son and the daughter. The dog, the cat, and the horse. Man and horse. Child and cat. The house, not the castle. The knife, not the fork. Son and father. Mother and daughter. Table, knife, and fork. Town and castle, house and garden.

30. The pen, the paper, and the book. Father and daughter, not brother and sister. The paper, not the pen. The pen and the knife. Village and town. The tree and the bird. The woman or the daughter. The bird and the flower. The village or the town. The castle or the house. The woman and the son. The flower and the grass. Pen and paper. Dog, cat, and horse. The garden and the tree.

31. Der Vater und die Mutter, der Sohn und die Tochter. Der Hund, nicht die Katze, der Vogel, nicht das Pferd. Die Feder und das Messer. Die Feder, nicht das Messer. Das Buch und das Kind. Das Kind und die Mutter. Vater und Mutter, Bruder und Schwester. Dorf und Schloß, Haus und Garten. Der Baum, nicht der Vogel. Das Schloß oder die Stadt. Der Sohn und das Buch. Pferd, Hund oder Katze. Der Baum, die Blume und das Gras.

32. A father and a mother. A horse and a house. A man and a horse. A castle, not a house. A child and a cat. A village, a house, and a town. A book or a pen. A woman and a daughter. A bird, a tree, a garden. A paper, a pen. A table, a knife, and a fork.

33. A bird and a flower. A village and a town. A pen and a paper. A book and a knife. The father and the child. A table and a house. Daughter and sister. A son, a brother, a father. A horse, a dog, or a cat. The house is a building. New York is a city. The sparrow is a bird. The rose is a flower.

34. Ein Mann und eine Frau. Eine Katze und ein Hund. Ein Pferd und ein Vogel. Eine Stadt oder ein Dorf. Ein Vater und ein Kind. Eine Mutter und eine Tochter. Ein Messer, ein Papier und eine Feder. Ein Buch und eine Blume. Ein Tisch und eine Feder. Ein Bruder und eine Schwester. Ein Sohn und eine Tochter. Ein Garten, ein Haus, und ein Schloß, nicht eine Stadt. Eine Gabel, nicht ein Messer. Boston ist eine Stadt. Johann ist noch ein Kind. Die Eiche ist ein Baum. Der Broadway ist eine Straße. Mount Vernon ist ein Dorf. Ein Schloß ist ein Gebäude.

35. My uncle and my aunt. My glass and my bottle. Your (thy) father or your (thy) mother. Your (thy) brother or your (thy) sister. My son and my daughter. My book and my pen. Your (thy) garden and your (thy) house. My friend and your (thy) friend. My flower and your (thy) flower. My knife and your (thy) knife. My bird, not your (thy) flower. Your (thy) glass or your (thy) bottle. My brother is still a child. Your (thy) bird is a sparrow. My flower is a rose. My friend is a physician.

36. Our father and our mother. Our brother and our sister. Your uncle and your aunt. Your son and your daughter. Our dog, our cat, and our horse. Our town and our house. Our glass and our bottle. Our child and your child. Our book or your book. Our pen or your pen. Our garden and your garden. Your friend and our friend. Your house or our castle. Your house, not our house. Andrew is our son. The physician is your friend. Your uncle is a physician.

37. Der Onkel und die Tante. Die Flasche oder das Glas. Mein Vater und meine Mutter. Unser Bruder und nicht unsere Schwester. Unser Garten und unser Haus. Eure Stadt und unser Dorf. Mein

Pferd, meine Katze und dein Hund. Stadt und Schloß. Unsere Stadt und unser Schloß. Der Bruder und die Schwester. Mein Buch und meine Feder. Euer Sohn und euer Tochter. Mein Freund und dein Freund. Mein Glas und meine Flasche. Euer Hund und unsere Katze. Euer Freund, nicht mein Freund. Unser Onkel ist Arzt. Dein Bruder ist mein Schüler. Euer Vater ist Kaufmann. Ludwig ist unser Freund. Euer Onkel ist unser Lehrer.

38. This father, this mother, and this child. This garden, this town, and this house. This village and this castle. This glass and this bottle. This man or this woman. This pen, this knife, and this paper. This dog, this cat, this horse. This knife or this fork. This tree, not this house. This table, this bottle, and this glass. This book and this pen. This man is my teacher. This child is my sister. This street is Broadway. Is this woman your aunt?

39. Dieses Pferd und dieser Hund. Dieser Hund und diese Katze. Diese Flasche und dieses Glas. Dieser Bruder und diese Schwester. Dieser Sohn, diese Tochter. Dieses Papier und diese Feder. Dieses Schloß und dieses Haus. Dieser Vater und dieses Kind. Dieses Messer und dieser Tisch. Dieser Vogel und diese Katze. Dieser Mann oder diese Frau. Diese Stadt oder dieses Dorf. Diese Frau ist unsere Tante. Dieser Mann ist mein Vater. Diese Blume ist eine Rose. Dieser Baum ist eine Eiche. Dieser Vogel ist ein Sperling.

40. This man is old. This woman is young. My book is new. Your garden is large. This town is small. Your house is fine. The dog is faithful. The horse is useful. Charles is diligent. Louisa is tired. The sparrow is small. The rose is beautiful. This village is large. My uncle is sick. Your aunt is tired. Our table is new. This pen is good. Your paper is not good. This knife is fine. This house is new and beautiful.

41. Dein Vater ist alt. Dein Vater ist alt. Meine Mutter ist noch jung. Unser Garten ist klein. Unsere Stadt ist groß. Euer Pferd ist schön. Euer Hund ist treu. Mein Vogel ist klein. Mein Sohn ist krank. Meine Tochter ist fleißig. Unser Tisch ist neu.

Eure Feder ist gut. Dieses Buch ist nützlich. Dein Onkel ist groß. Deine Tante ist klein. Mein Bruder ist müde. Carl ist mein Bruder. Louise ist meine Schwester. Unser Vater ist müde und krank.

42. Our father is not old. Our mother is sick. Your uncle is not rich. Your aunt is not poor. My brother is little. My sister is tall. This house is not new. This flower is not beautiful. Charles is not diligent. Louisa is not tired. Your knife is sharp. Your pen is not good. My uncle is sick. My aunt is not sick. This bird is for Charles. This flower is for Louisa. This building is old. The sparrow is useful. This street is fine.

43. My father and my mother are ill. My brother and my sister are tired. My book and my pen are good. Your dog is faithful. A dog and a horse are useful. Your bird and your flower are beautiful. Our village and our castle are small. This man and this woman are old. Our brother and our sister are young. This pen and this paper are good. Our uncle and our aunt are rich. Your son and your daughter are diligent. The boy and the girl are diligent. My glass and my bottle are empty.

44. Dieser Mann ist nicht alt. Diese Frau ist nicht jung. Unser Onkel ist reich. Deine Tante ist nicht arm. Dieser Vogel ist nicht schön. Diese Blume ist schön. Mein Bruder ist klein. Meine Schwester ist groß. Mein Kind ist nicht krank. Euer Bruder ist nicht fleißig. Dieser Hund ist nicht treu. Carl ist nicht mein Bruder. Louise ist nicht meine Schwester. Dieses Messer ist neu und scharf. Unser Onkel und unsere Tante sind nicht jung. Mein Bruder und meine Schwester sind nicht krank. Carl und Louise sind müde. Dieses Pferd und dieser Hund sind nützlich. Dieser Vogel und diese Blume sind für Carl. Euer Baum ist groß, und unser Baum ist klein. Dieses Papier und diese Feder sind für Louise. Mein Pferd ist jung. Dieser Knabe und dieses Mädchen sind arm.

45. Is your father sick? Yes, my father is sick. The dog is faithful, and the horse is useful. Is this dog faithful? Is this horse useful? Is Charles diligent? Is Louisa not good? Is

this city large? Is this village small? Is this castle fine? Is your uncle rich? Is not our garden beautiful? Yes, the garden is beautiful, my son. Is not this woman happy? No, my child, this woman is poor and sick. Is this bottle empty or full? The bottle is empty, and the glass is full.

46. Is Henry your brother and Emily your sister? Yes, Sir, Henry is my brother, and Emily is my sister. This gentleman is our physician. This woman is our servant-girl. Charles is my son. Louisa is my daughter. Andrew is my pupil. Mr. Henry Wilson is our teacher. Where is my knife? There is your knife. John, where are the glass and the bottle? Here is the glass, Sir, and there is the bottle. Is not my uncle here? No, Charles, your uncle is not here.

47. Ist dein Bruder krank? Nein, Tante, Carl ist nicht krank. Ist euer Arzt alt? Ja, mein Herr; Herr Brown, unser Arzt, ist alt und arm. Ist euere Magd treu? Ist mein Garten groß? Ist euer Haus klein? Unser Haus ist groß, und unser Garten ist klein. Ist dieser Herr euer Onkel? Wo ist mein Messer? Wo ist mein Glas? Hier ist dein Messer, und da ist dein Glas. Ist Heinrich nicht fleißig? Ist Emilie nicht artig? Ist Carl dein Bruder? Ist Louise deine Schwester? Ja, mein Herr, Carl ist mein Bruder, und Louise ist meine Schwester.

48. I am satisfied. You are not always contented. Charles is always gay. Louisa is not always diligent. I am your brother. You are my sister. Henry is our friend. Am I happy? Am I not tall? Are you sick? Is this gentleman a physician? Yes, this gentleman is a physician. Is Emily your servant-girl? No, she is not our servant-girl. Is not this castle fine? Yes, the castle and the garden are fine and large. Are you my friend, Henry? Yes, I am your friend. Is Charles your nephew? Yes, Charles is my nephew, and Louisa is my niece. Our friend Lewis is very ill.

49. Is our uncle poor or rich? Er ist arm und krank. Is your nephew diligent? Er ist fleißig und glücklich. Is your niece young? Sie ist jung und immer munter und zufrieden. Are you

rich? Ich bin arm und zufrieden. Am I not always diligent? Ja, mein Sohn, und du bist immer sehr munter. Is the servant-girl here? Nein, Vater, sie ist noch krank. Is the child large or small? Es ist sehr klein, Mutter. Bist du krank, mein Sohn? No, father, I am not sick, I am tired. Wo ist mein Buch? There it is, mother. Wo ist euer Onkel? He is not here, he is still in Washington.

50. Ich bin arm. Ihr seid reich. Ich bin dein Sohn, du bist mein Vater. Louise ist deine Tochter. Heinrich ist unser Freund. Bist du zufrieden, Carl? Ja, ich bin zufrieden. Bist du krank, Emilie? Nein, ich bin nicht krank. Du bist nicht immer fleißig, Louise. Bist du müde? Nein, ich bin nicht müde. Mein Nefse und meine Nichte sind sehr jung. Bin ich dein Freund, Heinrich? Ja, du bist mein Freund. Bin ich nicht glücklich? Ja, du bist sehr glücklich. Wo ist Ludwig und Heinrich? Sie sind nicht hier. Ist Herr Fox dein Onkel? Ja, mein Herr, er ist mein Onkel.

51. This village is beautiful, but it is very small. The house is old, but it is very large. My father is sick, he is very sad. Is your mother sick, too? No, she is not sick, but she is always at home. Is this dog watchful? Yes, he is very watchful. Is not this book beautiful? Yes, it is beautiful, but it is not useful. This book is dear. Is your house dear? No, it is not dear; but it is also very small. Why are you sad, Emily? Father and mother are ill; my sister, too, is not quite well.

52. Where is Charles? Er ist hier. And your sister Emily? Sie ist auch hier. Is this child sick? Nein, Mutter, das Kind ist sehr traurig. Why are you sad, my child? Mein Vater und meine Mutter sind krank. Is not Mr. Winter your physician? Ja, er ist unser Arzt. Ist diese Blume nicht schön? Yes, this flower is very fine, it is a rose. Ist mein Buch nicht nützlich? Yes, it is very useful. Wo ist dein Bruder? He is here. Und deine Schwester? She is at home. Why is she at home? Sie ist nicht ganz wohl. Is your house large, William? Nein, mein Herr, es ist nicht sehr groß, aber es ist sehr bequem. Is there a garden, too? Ja, mein Herr, auch der Garten ist sehr schön. Is not to-day Monday? Nein, mein Herr, heute ist Dienstag.

53. Ist Heinrich dein Bruder? Ja, er ist mein Bruder. Ist Louise deine Schwester? Nein, sie ist nicht meine Schwester. Ist dieser Mann arm? Ja, er ist sehr arm. Ist diese Frau krank? Nein, sie ist nicht krank. Ist unser Hund nicht treu? Ja, Vater, er ist sehr treu, aber er ist nicht schön. Ist dieses Dorf nicht klein? Ja, es ist sehr klein. Ist euer Garten nicht groß? Nein, mein Herr, unser Garten ist nicht sehr groß. Wo ist meine Tante? Sie ist nicht hier, sie ist zu Hause. Bist du nicht müde, mein Sohn? Nicht sehr.

54. Are we rich or poor, father? We are not very rich. Are you diligent? Yes, mother, we are very diligent. Are your father and your mother old? No, they are still young. Are the garden and the house large? Yes, very large. Are we good, mother? Yes, you are very good. Are Charles and Louisa here? No, they are not here. This man and this woman are very poor. Where is my book? and my pen? Here is your book, and there is also your pen. Are you ready now, Mr. Jones? Yes, I am. You are very kind, Mr. Taylor. Are you sick, Mr. Robinson? No, I am not sick, I am quite well, my friend. Lewis, Emily, where are you? We are here, mother.

55. Wir sind glücklich. Wir sind nicht traurig. Carl und Louise sind traurig. Mein Vater und meine Mutter sind noch jung. Euer Onkel und eure Tante sind sehr reich. Dieser Mann und diese Frau sind nicht arm. Heinrich und Andreas sind fleißig und freundlich. Wo sind sie? Sie sind nicht hier, sie sind krank. Dieses Pferd und dieser Hund sind müßig. Hier ist mein Buch, und da ist mein Messer. Sind sie gut? Nein, mein Herr, sie sind nicht gut. Sind Sie Lehrer? Nein, mein Herr, ich bin Kaufmann. Sind Sie bereit, mein Herr? Ja, ich bin bereit.

56. Henry, Emily, where are you? Hier sind wir. Are you now contented? Ja, wir sind zufrieden und glücklich. Where is our village? Hier ist unser Dorf, und da ist die Stadt. Where is the dog, and where is the cat? Hier ist der Hund, und da ist die Katze. Is your niece sad? Ja, Onkel Johann, sie ist sehr traurig, aber nicht krank. Is this flower for Emily, and this bird for

Henry? Die Blume und der Vogel sind für das Mädchen. Sind Sie Arzt? No, Sir, I am a merchant.

57. Is your nephew diligent? Er ist fleißig und glücklich. Where is Lewis? Er ist hier, Mutter. Is your horse tired? Ja, mein Pferd ist müde. Is my child sick? Nein, es ist ganz wohl. Where is your father? Mein Vater ist zu Hause. Bist du nicht zufrieden, Carl? No, Sir, I am always sick and sad. Ist euer Hund wachsam? Yes, this dog is very watchful. Wo ist Louise? Here she is. Wo ist Wilhelm? Here he is.

58. I learn. Do you (dost thou) also learn? The father buys. The child cries. Mother and daughter weep. Is the scholar diligent? A merchant buys and sells. My mother and my sister are diligent; they sew. Does the pupil learn? No, he plays. Does the boy play? Yes, the boy does play. Does your sister play too? No, my sister is sad; she weeps. Why does she weep? (The) mother is not at home. This girl plays. This boy is very diligent; he learns. Miss Scott sews. William and Clara weep. Why do you weep? (Our) father is very ill. This young lady plays.

59. Who knocks? Mary knocks. Does it lighten? No, it rains. Does the tree bloom? That tree blooms. The farmer plows. Where does your uncle reside? My uncle resides in Philadelphia. This merchant is my friend. Does that gentleman live in New York? No, he lives in Harlem. My friend, are you sad? Yes, my father and my mother are sick. That house is large. That child is my sister. Mrs. Douglas lives now in Boston. Mr. Farrer is now in New York; but he lives in Chicago. Who is there? It is our uncle. William, John, where are you? We are here, we play. Where do you live now? We live now in Williamsburg.

60. Ist nicht jener Knabe dein Freund? Dieser Mann und jene Frau sind glücklich. Wo wohnt dein Freund? Er wohnt in Elmira. Reinet es? Nein, mein Herr, es blüht. Spielt deine Schwester? Nein, sie weint. Dein Vater ist unser Freund. Ist dieses Kind dein

Bruder? Nein, Carl ist mein Bruder. Jener Knabe ist mein Freund; er ist sehr fleißig. Frau Winter und Fräulein Winter sind jetzt in Springfield, sie wohnen in Albany. Wo wohnt Herr Bell? Er wohnt jetzt hier in New York. Wo wohnen Sie, Herr Hoffmann? In New Orleans, mein Herr.

61. We learn German. My friend also learns German. This girl is learning French. We answer. My mother is praying. Are you waiting? Mary and Charles always obey. Charles and Louisa study German and French. Do you draw? You are not my friend. A friend is faithful. Where is the dog? Here is the dog, and there is the cat. That boy is drawing. This child prays. Why are you waiting, Mary? I am not quite well, mother.

62. Mutter und Kind beten. Wartest du? Wartest du? Der Knabe studirt. Carl studirt, und Marie spielt. Pflügt der Landmann? Betest du? Wo ist meine Feder? Hier ist eine Feder; da ist ein Messer. Carl und Marie lernen Französisch. Lernt ihr Deutsch? Wir lernen Deutsch, aber nicht Französisch or kein Französisch. Deine Schwester studirt, jener Knabe spielt.

63. Mary is not sewing, she is playing. The boy is not learning, he is laughing. The storm rages. We breathe, the animal breathes too. The sun and the moon glitter (shine). Charles and Francis are breakfasting; Emily does not breakfast; she is very ill. Does the pupil study? No, he does not study, he plays. This animal is large. Is this animal a dog? No, my son, this animal is a horse; but the horse is still young and small. My daughter does not cry, she laughs; she is very gay. My friend is not always diligent. I dream very often; do you dream too, Clara? No, I never dream. Gold glitters.

64. Dieses Kind ist nicht sehr fleißig. Mein Freund träumt nie. Carl studirt nicht. Er studirt nie. Marie näht nicht, sie spielt. Franz antwortet nicht. Dein Bruder lacht nicht. Jene Blume blüht nicht. Meine Schwester gehorcht nicht. Mein Freund Friedrich weint nie. Dieser Kaufmann verkauft nicht, er kauft. Regnet es? Der

Schüler ist nicht sehr fleißig; er studirt nicht sehr viel. Lernt ihr Deutsch? Wir lernen nicht Deutsch or kein Deutsch, wir lernen Französisch. Ist dieser Kaufmann dein Bruder? Nein, mein Herr, er ist mein Onkel; mein Bruder ist Lehrer. Weint das Kind? Nein, das Kind weint nicht, es lacht.

65. Wohnt euer Freund hier? No, Sir, he does not, he lives in Providence. Regnet es? No, Sir, it is snowing. Träumen Sie? I never dream. Hier ist ein Fluß. Yes, and this river is very deep. Blüht der Apfelbaum? No, the apple-tree does not bloom, but the flower is blooming. Does it rain, Charles? Nein, es regnet nicht, es schneit. Why do you wait, Mary? Ich warte, weil es regnet. Wo ist deine Schwester? She is not here, she is breakfasting. Your brother does not learn, he is very idle. Ja, er spielt zu viel.

66. This man is not satisfied. Do you not hear, my son? Why do you not learn? Your brother is very diligent; you are not always diligent. I am not quite well to-day, father. Really? but why do you not speak? am I not your father and your friend? Do we teach or do we learn? Of course, we learn. The teacher teaches, the pupil learns. Why do you not obey? The book is not dear, it is very cheap. My friend is very diligent; he studies day and night. The boy says yes. Why do you not tell? The day and the night. Day and hour. Why do you hasten? Do you not breakfast here?

67. Dieser Apfelbaum ist sehr schön. Bist du müde? Bist du krank? Ist er nicht fleißig? Ist der Garten nicht sehr schön? Dieses Haus ist sehr klein. Warum studirst du nicht? Ich bin sehr krank, mein Herr. Jenes Messer ist sehr schön und nicht sehr theuer. Wo ist deine Schwester? Sie ist nicht hier, sie ist zu Hause. Warum antwortet ihr nicht? Mein Bruder antwortet nie. Bist du nicht mein Freund? Ist diese Blume für Louise? Wohnt euer Vater hier? Er wohnt nicht hier. Wir spielen nicht, wir studiren. Diese Frau ist müde. Unser Lehrer ist sehr freundlich. Jene Frau näht.

68. Wo ist euer Bruder? He is not here, he is at school. Ist Herr Thompson in New York? No, Sir, he is not here, he is now

in Baltimore, but he lives in Brooklyn. Where is my pen? Da ist deine Feder, aber sie ist sehr schlecht; sie fragt. Meine Feder fragt nicht. Warum spielst du nicht, Friedrich? The weather is too hot to-day. Ist Carl nicht euer Freund? No, Charles is not our friend, he is very lazy; he never answers at school. Wie ist das Wetter? Ist es heute kalt? No, it is pretty warm, but the weather is very bad; it is raining and it is very windy.

69. I play, my brother works. You speak (talk) too much, my friend; your voice is hoarse. This man and this woman are never satisfied, they are always complaining. Why are you always complaining? The weather is fine, the sun glitters (shines), and forest, field and garden bloom. The weather is very bad to-day; it is cold, it rains, and the storm rages. Is this man a mechanic? Yes, he is a mason. Where does he live? He lives here; but he works in Jersey City. Your sister sews, but she is not very diligent; she plays and laughs too much. Who is there? It is our uncle; it is John; it is Louisa.

70. Arbeitet dein Bruder? No, Mr. Clark, he does not work. Warum nicht? He is always saying, the weather is too bad, or I am not well, and so on. Ja, und ich sage, dein Bruder ist zu faul und nachlässig. Was sagt deine Mutter? She is very sad. Wo ist dein Vater jetzt? He is still in London. William, where are you? Hier bin ich, Herr Cole. Are you ready now? Ja, ich bin bereit. Sie sind sehr freundlich, mein Herr. Do you hear, how it thunders, Francis? Ja, Mutter, es blitzt auch, und es ist sehr warm. Is this gentleman a merchant? Nein, mein Herr, er ist Baumeister.

71. That man, his son, his daughter, his house. This woman, her brother, her sister, her child. The child, its father, its mother, its toy. Our uncle and his friend. Your aunt and her brother. The farmer and his horse. Louisa and her mother. The cow is very useful; her flesh is eatable, and her milk is sweet. Charles is very diligent and attentive; but his brother never learns. Our neighbor is very sad; his father and mother are sick.

72. Hier ist Johann Brown und sein Hund Bruno. Karl und seine Schwester Marie wohnen jetzt in Philadelphia. Der Landmann und sein Sohn. Ludwig ist Arzt in New York; sein Spielfamerad Eduard ist Kaufmann in Boston. Der Knabe und sein Lehrer. Louise ist jetzt ganz wohl; ihre Mutter und ihr Großvater sind heiter und glücklich. Ist sein Vater zu Hause? Da ist Fräulein Miller; ihr Großvater ist Lehrer. Sein Bruder ist Baumeister. Dieser Knabe ist sehr faul. Wo ist sein Buch? Sein Buch ist zu Hause. Das Kind und seine Mutter weinen. Da ist unser Haus; ist die Thür geschlossen, oder offen? Die Thür ist weit offen.

73. Are you a soldier? Where is your gun? Are you sick, Mr. Braun? What does your physician say? Your pen scratches; where is your penknife? There it is. Where is your nephew? He is not here; he is still in Baltimore. Is Mr. Schneider your uncle? Yes, Sir, he is. Is Mrs. Vogel your aunt? No, she is not. Is not to-day your birthday? Albert, Eliza, where are you? Where is your Reader? Francis, Louisa and their uncle are not at home. This boy and this girl are playing; their plaything is a ball. My sister and my brother learn German and French; their teacher is very satisfied. We are not rich; but uncle Charles and uncle Frederick are very rich; their business is very flourishing.

74. Hier ist der Doctor, mein Herr. Guten Morgen, Herr Hofmann, ich höre, Sie sind unwohl. Heinrich, ist dieser Herr nicht dein Bruder? Nein, mein Herr, er ist nicht mein Bruder. Wo wohnen Sie, Fräulein Elise? Wo ist Ihr Nefte? Ist Fräulein Schwarz Ihre Nichte? Nein, mein Herr, sie ist nicht meine Nichte. Franz und Albert sind nicht sehr fleißig; hier ist ihr Buch; aber sie lernen nicht, sie spielen. Wie ist Ihre Gesundheit, Herr Longman? Sehr gut, mein Herr. Ist jenes Mädchen nicht Ihre Tochter, Herr Brown? Nein, sie ist nicht meine Tochter, sie ist meine Nichte. Ist jener Knabe nicht Ihr Sohn, Herr Jäger? Nein, mein Herr, er ist mein Enkel. Ist Dr. Draper nicht euer Arzt? Ja, mein Herr, er ist unser Arzt. Ist Ihr Großvater krank? Nein, mein Herr, mein Großvater ist nicht krank, aber meine Großmutter. Ist Ihre Mutter zu Hause? Guten

Abend, Frau Singer, ich höre, Ihr Mann ist krank. Er ist nicht sehr wohl.

75. Good evening, Mr. Müller! Why is our neighbor so sad? Natürlich, sein Vater und seine Frau sind sehr krank. Is your father at home? Nein, mein Herr, er ist nicht zu Hause. Is your grandfather a physician? Nein, mein Herr, er ist Baumeister. There is the child, where is its mother? Sie arbeitet. Where is your wife? Sie ist zu Hause; ihre Schwester ist hier. Where are your brother and sister, Frederick? Hier sind sie; sie spielen. Where is their Reader? Ihr Lesebuch ist in der Schule. Neighbor Brooks, is not this gentleman your uncle? Nein, mein Herr, er ist nicht mein Onkel. Is not Mrs. Klein your sister? Ja, mein Herr, sie ist meine Schwester. Is your wife still in Chicago?

76. Is this flower for Eliza? No, Frederick; here is no flower for Eliza; she is too naughty. No mechanic works for nothing. Why is your brother so sad, Mr. Stein? No wonder, his wife is very sick. No street in New York is so fine as Broadway. Emily, do you not hear? Your book is not a toy. No book is so pretty as my Reader. Sunday is not a working-day. No metal is so useful as iron. No farmer plows in winter.

77. Kein Mensch ist immer glücklich. Kein Lohn, keine Arbeit. Kein Metall ist so schön, wie das Gold. Warum ist dein Vater so traurig? Kein Wunder, unser Großvater ist sehr krank. Mein Freund Andreas ist so wahr, wie Gold. Wo ist mein Mittagessen, Mama? Hier ist kein Mittagessen für Albert, und kein Abendessen für Albert; du bist zu unartig, mein Sohn. Dieser Herr ist kein Arzt, er ist Baumeister. Ist nicht dieses Thier ein Pferd? Nein, es ist kein Pferd; es ist ein Maulthier. Heute ist keine Schule; es ist ein Feiertag.

78. This pupil learns the lesson. Why do you not learn the lesson, Frederick? The merchant sells the house. We need the pen. Do you want the book? No, Charles, I do not want the book, but I want the paper. The laborer builds the cot-

tage. The farmer plows the field. The father loves the son, the mother loves the daughter. The child plucks the flower. We love the uncle. Do you hear the storm? The aunt sells house and garden. Mary and Henry are breakfasting; they want a knife and fork. That gentleman praises the farmer, I praise the merchant.

79. Der Lehrer lobt den Schüler. Wir hören den Sturm. Brauchen Sie den Bleistift, mein Herr? Lernt Heinrich die Aufgabe? Nein, mein Herr. Verkaufen Sie das Haus, Herr Williams? Ja, mein Herr, ich verkaufe das Haus und den Garten. Dieser Kaufmann kauft das Haus. Pflügt der Landmann das Feld? Was braucht ihr? Wir brauchen Papier und Tinte. Was kauft ihr? Wir kaufen Brod und Butter. Der Bäcker kauft Mehl und verkauft Brod. Dieser Kaufmann kauft Wolle und verkauft Tuch. Besuchen Sie heute Frau Harris? Wie ist das Wetter? Die Sonne ist heute sehr heiß. Warum öffnen Sie die Thür nicht?

80. What are you looking for, my friend? I am looking for the pen. We esteem that farmer; he is diligent and economical. Why do you open this window? It is too hot, mother. The carpenter builds this house. Does the teacher punish that scholar? Why not? he is very idle and careless. The servant-girl cleans this room. My friend sells this bird. Why do you buy this paper, Frederick? It is very good. Why do you not learn this lesson? The teacher praises this scholar, for he is diligent and attentive; he punishes that scholar for he never learns the lesson.

81. Unser Onkel baut dieses Haus. Ist er Baumeister? Natürlich. Euer Lehrer lobt diesen Schüler; er ist immer sehr aufmerksam. Was machst du Fritz? Ich spiele, Mutter. Ich fürchte, du spielst zu viel. Was macht deine Schwester? Sie arbeitet. Verkauft der Schreiner diesen Tisch? Heinrich, Wilhelm, was sucht ihr? Wir suchen jenes Buch. Warum versuchst du diesen Apfel nicht, Georg? Ich fürchte, er ist zu sauer. Warum verkauft der Nachbar jenes Pferd? Kein Wunder, er braucht Geld.

82. Was kauft der Bäcker, und was verkauft er? The baker buys flour and sells bread. Who is selling flour, and who is selling cloth? Der Müller verkauft Mehl, und dieser Kaufmann verkauft Tuch. Do you learn this lesson by heart, Charles? Ich lerne gewöhnlich die Aufgabe auswendig. Warum öffnest du dieses Fenster, Marie? It is very close here, mother. Wer verkauft diesen Vogel? Our friend Andrew. What is the farmer doing in spring? Er pflügt das Feld, bereitet den Boden, sä(e)t Weizen und Roggen, Hafer und Gerste.

83. Charles is doing his exercise, and Louisa is knitting a stocking. Why do you not buy this book, father? Is it not good? Most certainly, but it is too dear; I am buying a Reader. The father punishes his child. This architect is building a palace. Do you need a hammer? No, Fred, I do not need a hammer, but I need a saw. We esteem this man, but not his brother. Why does this woman punish her son? Because he is disobedient. This mechanic requires his pay. Do you hear, Francis? Uncle John is telling a story. Do you love your teacher? Most certainly, is he not my friend and benefactor?

84. Wann baut das Rothkehlchen sein Nest? Was macht Georg da? Er macht seine Aufgabe. Warum beantwortest du meine Frage nicht, Marie? Verkauft unser Onkel sein Haus? Besucht der Arzt seinen Schwager? Nein, mein Herr. Johann prügelt seinen Hund immer, wenn er nicht gehorcht. Ludwig liebt seine Schwester. Meine Schwester lernt ihre Aufgabe auswendig. Pflanzte der Landmann einen Apfelbaum? Elise begleitet ihre Mutter. Hörst du, wie der Donner rollt? Das Wetter ist zwar sehr stürmisch, aber ich höre keinen Donner. Das Kind liebt seinen Vater und seine Mutter.

85. We want our Reader. Do you love your guardian? Most certainly, he is very kind. Do you want your book, Mr. Hall? No, Sir, not yet. Why do you not open your window, Mary and Theresa? the weather is so fine. The weather is indeed fine, mamma, but it is cold and windy. What are you looking for, Ralph? I am looking for our dog. There is your dog. Do you visit your brother-in-law to-day? where does he reside

now? Do you hear, how your dog barks? Somebody is knocking. John and James visit their father to-day. Is he not here? No, he is sick in Washington. My brother and my sister visit our guardian to-day. Where does your guardian live? He lives in Camden.

86. Der Doctor besucht unseren Vater jeden Tag. Dieser Schlüssel öffnet unsere Thür nicht. Suchen Sie Ihren Bruder, Herr Smith? Nein, mein Herr, ich suche meinen Schreiber. Dieser Knabe verdient unsere Achtung nicht, er ist zu nachlässig. Liebst du deine Mutter, Therese? Was für eine Frage! Mein Bruder und meine Schwester besuchen unseren Onkel. Wo wohnt euer Onkel? Er wohnt in Albany. Der Zimmermann baut unser Haus. Was suchen Sie? Ich suche meinen Regenschirm.

87. Hans, Hans, wo bist du? was machst du? Here I am, Sir; I am doing my lesson. Wo ist dein Bruder Jakob? I believe, he is at home. Was macht er da? He is playing at ball; his lesson is already done. Besucht ihr heute euren Onkel? Yes, Sir, we visit our uncle and aunt to-day. Ich höre, sie verkaufen ihr Haus; ist es wahr, Hans. I believe it is not. Liebt ihr euren Onkel und eure Tante? What a question, Sir; we love our uncle and aunt as dearly as our father and mother.

88. This farmer sells his ox. Do you expect your nephew to-day, Mr. Stark? No, Mr. Klein. The father teaches the boy what o'clock it is. The teacher punishes this fellow very often. Do you call upon Mr. Wigand to-day? We despise this man, he does not speak the truth. Charles praises the soldier, I praise the sailor. This girl is very good and diligent. The daughter loves her mother and her father, What are you learning? I am learning my lesson. Are you learning your lesson too? Are you looking for your book? Yes, I am looking for it.

89. Besuchen Sie heute Ihren Neffen, Herr Eh? Nein, mein Herr. Der Onkel lehrt den Knaben, wie viel Uhr es ist. Führt der Knabe den Ochsen? Ja, mein Herr. Der Lehrer lobt den Knaben, er

ist immer sehr fleißig. Der Schneider macht einen Rock für einen Soldaten. Begleiten Sie diesen Herrn, Herr Groß? Ja, mein Herr. Der Zimmermann baut ein Haus. Dieser Knabe ist fleißig. Hier ist Herr Robeson; sein Sohn ist noch krank. Diese Frau verkauft Milch. Dieser Mann ist sehr lästig; er klagt immer.

90. Your pen scratches; it is too soft. The milk is already very hot, I believe it is boiling. The horse is a mammal; he is very useful. The cow is also a mammal; her milk is sweet and nutritious. Your garden is very beautiful, Mr. Fischer, but it is too small. Where is my dog? Here he is. Who is this girl? It is my sister. Who is there? It is the physician. It is I, father. Who knocks? Is it you, Mary? Yes, mother, it is I. Is anybody there? Who is it? Is it you, Mr. Field? There is a sparrow; he is looking for his nest. Do you notice that cloud? It threatens rain. What kind of a tree is that? It is an apple-tree.

91. Die Erde ist nicht flach; sie ist rund, wie ein Ball. Wer macht dieses Geräusch? Bist du es, Marie? Nein, mein Herr, ich bin es nicht. Ist es dein Bruder? Ja, mein Herr, er ist es. Wo ist mein Ball, Rudolph? Da ist er. Suchen Sie Ihren Hut, mein Herr? Ist die Thür offen, Johann? Ja, sie ist offen. Und das Fenster? Es ist nicht offen. Der Mond ist ein Planet; aber er ist nicht so groß, wie die Sonne, oder die Erde. Was für ein Hut ist das? Das ist ein Strohhut. Was suchst du? Ich suche ein Buch. Was für ein Buch suchst du? Ich suche mein Lesebuch. Was für ein Baum ist das? Das ist eine Eiche. Da klopft Jemand. Sind Sie es, Herr Green? Ja, mein Herr, ich bin es.

92. Do you send your boy to Newark to-day, Mr. Berg? Nein, mein Herr, heute nicht, vielleicht morgen. What are you drawing, James? Ich zeichne ein Haus. Do you visit Mr. Russel to-day? Ja, mein Herr. Do you accompany Mr. Fischer to Washington? Nein, mein Herr, ich bin noch nicht bereit. What do you believe, Robert, is the earth flat like a plate; or round like a ball? Sie ist rund, wie ein Ball. Who is laughing so heartily? Is it you, Mary? Nein, Mama, es ist unser Fritz. Is

the moon as large as the earth or the sun? *Nein, mein Herr.* What kind of a star is the sun? *Sie ist ein Fixstern.* What kind of a star is the moon? *Er ist ein Planet.*

93. The teacher, the teachers; the room, the rooms; the hunter, the hunters; the girl, the girls. The teacher teaches, the scholar learns; the teachers teach, the scholars learn. The tailor, the shoemaker, the locksmith, the mason are mechanics. The tailors, the shoemakers, the locksmiths, the masons are mechanics. We praise these mechanics; they are very diligent. Where are our knives? Your knives are here, but not your spoons. The servant-girl cleans the knives and the spoons. Your rooms are very fine, Mr. Fuchs, but the windows are too small, and the mirrors too large. The teachers teach the scholars. That girl cries, and these girls laugh. Those painters live in Washington. Those carriages are very fine, they are quite new. Where are you, John? My boots are not here. Our tailors and shoemakers are poor. These Americans are rich. I believe, they are Englishmen. The hunter kills the eagle. The hunters kill the eagles.

94. Wo sind meine Vögel? Hier sind Ihre Vögel, und da sind auch Ihre Messer. Diese Mädchen arbeiten nicht; sie sind sehr faul. Die Lehrer loben die Schüler. Unsere Fenster sind geschlossen, aber die Thür ist offen. Marie, diese Teller sind nicht sehr rein. Der Bäcker kauft Mehl. Diese Bäcker kaufen Mehl. Diese Stiefel sind zu eng. Ist dieser Herr ein Engländer? Nein, mein Herr, er ist ein Amerikaner. Wie viel sind diese Spiegel werth? Wo sind meine Schlüssel? Hier sind sie, Georg. Carl, deine Stiefel sind sehr schmutzig. Unsere Zimmer sind immer rein. Diese Engländer sind sehr reich.

95. The mother, the mothers. The daughter, the daughters. The bird, the birds. The bird of prey, the birds of prey. The garden, the gardens. My brothers are sick. Our aunt and her daughters are here. The stove is now our friend. It is cold here, your stoves are too small. My brothers reside in Vienna. Our cloaks are quite new. These birds are whetting

their beaks; they are robins. Here are two gardens, an orchard and a flower-garden. Flower-gardens are not so useful as orchards. Why do you not taste these apples, Eliza? I fear they are too sour, mamma. The harbors of New York and Boston are large.

96. Diese Mütter sind glücklich. Wer sind diese zwei Mädchen? Es sind meine Töchter, mein Herr. Eduard besucht seinen Freund Franz; ihre Väter sind beide sehr reich. Meine Brüder spielen Ball. Diese Äpfel sind reif. Unser Nachbar verkauft seine Gärten. Warum verkauft er seine Gärten? Er braucht Geld. Dieser Vogel ist ein Falke. Das Rothkehlchen, die Lerche, die Nachtigall sind Singvögel; der Falke und der Adler sind Raubvögel.

97. Was machen diese Mädchen? They are sewing. Sind diese Vögel Singvögel oder Raubvögel? What a question? Singing-birds are very small, and birds of prey are very large. Ist dieser Herr ein Engländer? No, Sir, he is an American. Wo sind Ihre Brüder jetzt, Herr Stern? They both now reside in London. Sind diese Äpfel reif, Onkel? No, my friend, these apples are not ripe, they are still as green as grass. Was für ein Garten ist das? I believe, it is an orchard. Da ist auch ein Blumengarten. Wie schön diese Gärten sind!

98. The table, the tables. The dog, the dogs. The friend, the friends. The horse, the horses. The day, the days. The animal, the animals. The sparrow, the sparrows. The metal, the metals. The star, the stars. The days are now pretty long. Where are my rings and my letters? Iron and silver are metals. Frederick, what are you doing? I am cleaning my shoes, they are very dirty. The moon and the stars glitter. A bird has two legs. Fishes have no legs. These tables are very small, and our desks are too large. We love our friends. Do you hear, how the dogs bark? I have only one ring, but my sister has two rings. Henry and Charles are friends.

99. Carl und Heinrich sind meine Freunde. Pferde und Hunde sind nützlich; es sind Hausthiere. Friedrich, was suchst du? Ich suche meine Schuhe. Da sind sie. Dieser Knabe ist vier Jahre

alt. Diese Ringe sind schön. Eine Woche hat sechs Arbeitstage. Diese Engländer sind unsere Freunde. Mein Vater verkauft seine Fische. Hat Herr Dick fünf Pferde? Nein, mein Herr, er hat drei Pferde und zwei Maulthiere. Diese Schiffe sind Segelschiffe. Wie alt bist du, Rudolph? Ich bin sechs Jahre alt. Und dein Bruder Heinrich? Er ist nur drei Jahre alt.

100. The son, the sons. The city, the cities. The tree, the trees. The physician, the physicians. The storm, the storms. The river, the rivers. The night, the nights. The stocking, the stockings. The palace, the palaces. The servant-girl, the servant-girls. The hat, the hats. These trees are already very old; what kind of trees are they? They are apple-trees. Do you hear how the storm rages? The storms too are useful. The nights are already long and cold. The walls are usually white. There is our neighbor; his sons are very diligent. Our servant-girls are sick. Paris and London are cities. Our hats are too large. Charles, your hands are not clean. Louisa, what are you doing? I am cleaning my teeth. Are those your stockings, Theresa? No, mother, those are not my stockings. These fruits are unwholesome: they are not yet ripe. Our chairs are new.

101. Meine Söhne sind krank. Diese Städte sind sehr groß und schön. Die Nächte sind noch sehr kurz. Meine Hände und Füße sind sehr kalt. Gottfried, da sind deine Strümpfe. Einige Flüsse in Amerika sind sehr groß. Herr Grah hat sechs Söhne, aber keine Tochter, sein Bruder hat zwei Töchter. Ein Haus hat vier Wände, es hat auch eine Thür und Fenster. Wo sind unsere Hüte? Ein Vogel hat zwei Beine und zwei Füße. Da sind fünf Gänse. Mathilde und Jakob pflücken Nüsse. Diese Aerzte sind sehr geschickt. Unsere Bänke sind zu klein. Füchse sind schlau. Carl füttert die Gänse. Diese Früchte sind gesund.

102. Wie alt bist du, Gottfried? I am six years old. Was suchst du? I am looking for my shoes and stockings. Du bist sehr unmordentlich, jeden Tag suchst du deine Schuhe und Strümpfe. Wo sind deine Brüder? Albert is playing at ball, and James is feeding the geese. Where is our servant-girl, mamma? Sie ist

auf dem Markte? That is good; she is buying apples and nuts. Nein, mein Sohn, sie sucht deinen Vater; Herr Banks und Herr Watson, seine Freunde sind hier. Very well, but she looks for nothing; my father is not at the market, he is planting trees.

103. The child, the children. The book, the books. The house, the houses. The castle, the castles. The village, the villages. The glass, the glasses. The field, the fields. The nest, the nests. My books are very instructive. These ribbons are black and white. Our children are sick. Your clothes are dirty, Emily. These villages are very large. A carriage has four wheels; the wheels are round. These peoples are not happy. Those castles are very fine. The fields are already green. These ribbons are for Matilda. The leaves are already yellow. The birds lay eggs. These children play.

104. Die Würmer sind häßlich. Dieser Engländer hat zwei Schlösser. Wo sind Ihre Kinder, Frau Mount? Meine Kinder sind in der Schule. Jener Knabe ist sehr nachlässig; er hat keine Bücher. Wo sind deine Bücher, Heinrich? Meine Bücher sind zu Hause. Dieser Baum hat keine Blätter. Jene Blätter sind schon verweltet. Diese Männer sind sehr stark; es sind Amerikaner. Die Bälber sind noch nicht grün. Diese Dächer sind flach. Unsere Thäler sind sehr fruchtbar. Diese Nieder sind sehr schön.

105. The woman, the women. The sister, the sisters. The pen, the pens. The bottle, the bottles. The fork, the forks. The rose, the roses. Where are my pens? They are not here. Are those your needles, Louisa? No, they are not my needles, I want pins. Are these grapes sweet or sour? What do these women sell? They sell potatoes and pears. What? Are the pears already ripe? The potatoes do not boil yet. The fox says: the grapes are sour. What kind of flowers are there? There are roses, tulips, and pinks.

106. Euere Gabeln sind zu groß und zu schwer. Wo sind Ihre Schwestern jetzt, Fräulein Lee? Sie sind in New Orleans. Austern sind nahrhaft. Diese Nadeln sind sehr gut. Euere Federn sind zu weich. Diese Blumen sind für Vögelchen. Die Zeiten sind jetzt sehr

schlecht. Was suchen Sie? or Was sucht ihr? Da sind Kartoffeln und Bohnen. Der Schüler lernt seine Aufgaben. Die Schüler lernen ihre Aufgaben. Marie, die Schüsseln sind leer. Diese Kirchen sind nicht sehr groß. Diese Eichen sind sehr alt. Helene und Cäcilie suchen Blumen. Glaubst du, die Aufgaben sind zu lang? Nein, mein Herr, ich glaube, sie sind nicht lang genug. Diese Rosen sind prachtvoll. Franz und Georg pflücken Erdbeeren und Himbeeren.

107. The boy, the boys. The fellow, the fellows. The nephew, the nephews. The sailor, the sailors. The man, the men. The soldier, the soldiers. The ox, the oxen. The boys are learning their lessons. These fellows are very gay. Lions and bears are beasts of prey. My nephews are studying in Cambridge. These oxen are very fat. Who are these gentlemen? They are Americans. Men are mortal. Hares are timid. These gentlemen visit my father: they are his friends. The teacher punishes these fellows very often. My uncle teaches these boys French. Elephants are very strong.

108. Die Menschen haben nur einen Mund, aber zwei Ohren. Wo sind meine Hemden? Johann besucht seine Vettern. In Pennsylvania (da) sind viele Seen. Wer sind diese Herren? Es sind Engländer. Unsere Nachbarn sind sehr freundlich. Eine Schaluppe hat nur einen Mast; ein Schünier (Schooner) hat zwei Masten, und ein Schiff hat drei Masten. Fischen macht Hemden für Eduard. Wie viele Augen hat ein Vogel? Ein Vogel hat zwei Augen.

109. Who are these gentlemen? Diese Herren sind meine Vettern. Do your cousins now live in New York? Nein, mein Herr, sie wohnen in Baltimore. They are fellows like soldiers. Aber es sind keine Soldaten, es sind Matrosen. Wie viele Masten hat eine Schaluppe? A sloop has only one mast. Und ein Schünier (Schooner)? A schooner has two masts. Und wie viele Masten hat ein Schiff? A ship has three masts. There are my neighbors, Mr. Brooks and Mr. Hunter. Guten Abend, Herr Kurtz. What are you looking for, gentlemen? Wir brauchen Hemden. These are too small. Jene sind zu groß.

110. This man is a brother of the gardener. This child is the little son of the teacher. The woman is the sister of this mechanic. The son of the physician is my friend. The leaves of this tree are withered. Where are the neighbor's children? The lion is the king of the forest. The stars of heaven are numerous. The leaves of that book are dirty. The girl's book is new. The roof of this house is flat. The mast of this ship is very high. The mother of that child is sick. Do you buy the neighbor's house, Mr. Langen? No, Sir, it is much too dear.

111. Mein Vater kauft das Haus des Arztes. Die Federn dieses Vogels sind schön. Hier sind die Bücher des Onkels. Wo sind die Schuhe dieses Mädchens? Der Garten des Nachbars ist sehr hübsch. Die Blätter dieses Buches sind schon zerrissen. Die Fenster dieses Hauses sind zu klein. Die Decke dieses Zimmers ist weiß, und seine Wände sind grün. Die Eier des Sperlings sind sehr klein und gefleckt. Die Masten dieses Schiffes sind hoch. Da ist der Hut des Kindes. Die Thür des Hauses ist nicht offen. Der Hund des Nachbars ist sehr wachsam. Warum sind die Fenster dieses Zimmers offen? Es ist sehr warm hier.

112. Are you the son of a physician? No, Sir, I am the son of a merchant. Your friend's brother is here. Where is your uncle's umbrella? My cousin is an architect; he is building your father's house. Our servant-girl is the daughter of your gardener. That is my brother's book. My brother-in-law's business is down town. The sons of our physician are diligent. The father of our friend Theodore is a farmer; he is my father's brother. The windows of your house are too high. Our neighbor's garden is very large. Our teacher is the son of your physician.

113. Sind Sie der Diener meines Onkels? Das Federmesser Ihres Bruders ist sehr gut. Der Gärtner unseres Nachbars ist sehr geschickt. Da ist der Hund Ihres Freundes; er sucht seinen Herrn. Ludwig ist der Sohn eines Arztes, und Mathilde ist die Tochter eines Kaufmanns. Ist das nicht das Pferd Ihres Nachbars? Warum

ist die Thür meines Zimmers offen? Wo sind die Bücher meines Bruders? Da sind sie. Jeder ist der Baumeister seines Glückes. Der Preis Ihres Buches ist zu hoch.

114. The life of man is short. This boy's sister is sick. The cars of the lion are small. Where is Mr. Stanton's residence? Many dogs are the death of the hare. Those are my nephew's clothes. The soldier's gun is heavy. This gentleman's house is very fine, it is almost as fine as the palace of the prince. The conduct of this man is very blamable. The life of a messenger is troublesome. Our shepherd's dogs are ugly.

115. Der Vater dieses Knaben ist nicht zu Hause. Das Leben eines Soldaten ist sehr lästig. Wer bewundert nicht den Muth eines Helden, wie Farragut! Der Palast des Fürsten ist schön. Die Stärke des Löwen ist wunderbar. Der Fleiß dieses Knaben ist außerordentlich. Das Betragen jenes Soldaten ist lobenswerth; er ist wirklich ein Held. Wessen Haus ist das? Es ist das Haus meines Neffen. Das Haus unseres Hirten ist nicht sehr groß; es ist eher eine Hütte. Der Löwe ist der Feind des Elephanten. Der Gärtner des Fürsten hat eine Nachtigall.

116. This woman's child is always sick. My father buys our aunt's garden. Our servant-girl's sister is still very young. The houses of this town are very comfortable. The smell of the rose is sweet. Man is the master of the earth. The glass of my watch is broken. Who is building your aunt's house, Mr. Fischer? Is my sister's dress ready? No, Miss Williams, it is not yet ready. My sister's husband is an American. Is the child of that woman naughty? Your sister's ring is very beautiful. The gate of the city is open.

117. Der Hut der Mutter ist schön. Sind Sie die Schwester dieser Frau? Das Kind dieser Frau ist todtkrank. Viele Häuser der Stadt New York sind prachtvoll. Der Thurm dieser Kirche ist sehr hoch. Der Preis dieser Uhr ist zu hoch. Das Haus meiner Tante ist nicht sehr groß; es hat nur sechs Zimmer und eine Küche. Der Mann meiner Schwester ist mein Schwager. Die Tochter dieser Dame ist unsere Lehrerin. Die Völker der Erde sind zahlreich.

118. Where are the neighbor's children, George? Sie sind in der Schule. Who is that gentleman? Er ist der Sohn unseres Arztes; er ist mein Freund. Are you a merchant, Mr. Morris? Nein, mein Herr, ich bin der Sohn eines Kaufmanns; ich bin Baumeister. Ich baue das Haus Ihres Onkels. Is not that our neighbor's dog? Ja, mein Herr, wahrscheinlich sucht er seinen Herrn. Es ist sehr warm hier, Herr Hall. That is true; why do we not open the windows of my room? the weather is mild. Wo ist die Wohnung des Herrn Freudenberg. I believe, he does not live here; he usually lives in New York in the winter. Wo ist Ihr Schwager, Herr Frank? My sister's husband lives in Philadelphia, but my sister and the children are here.

119. This boy's name is John, and his sister is called Caroline. Ann's father is sick unto death. Louisa's mother is not at home. Lewis' uncle is very rich. Henry's aunt is already very old. Matilda's sisters are very amiable. Caroline's brother is very diligent. Emily's hat is quite new. St. Petersburg is the capital of Russia. What is the capital of France called? The environs of Hamburg are very beautiful. What is your friend's name, Charles? He is called Conrad. The capital of Prussia is Berlin.

120. Wie heißt Ihr Sohn? Er heißt Johann und sein Bruder heißt Albert. Wie heißt Ihr Freund? Er heißt Theodor. Bist du Carls Bruder? Ich bin der Bruder Heinrichs und Johanns. Mein Vetter heißt Jakob. Bist du Wilhelms Bruder? Carls Schwester ist sehr klein. Der Hut Carolinens ist zu groß. Mein Onkel wohnt in Wien, und mein Vetter Friedrich in Hamburg. Wie heißt die Hauptstadt von Italien?

121. This knife belongs to the servant-girl. To whom do these roses belong? They belong to that lady. These books belong to my sister. Do you send the keys to (the) aunt, Frederick? Most certainly. The conduct of this man is disagreeable to my friend. This garden belongs to my uncle, but the house belongs to my father. The farmer sells this man his horse. To whom does this dog belong? He belongs to our neighbor. Whose watch is that? It belongs to my brother; it is very

beautiful, but it is also very dear. My brother owes his life to this physician. We obey our father and our mother. The scholars follow their teacher. This hat belongs to the boy. This boy thanks his benefactor. This dog flatters (fawns upon) his master. The domestic animals benefit man. To whom does the uncle send these flowers? Probably to our mother; to-day is her birth-day.

122. Wem schicken Sie diese Bücher? Dem Buchbinder. Dieser Mann verdankt seinem Onkel sein Glück. Dieses Schloß gehört dem Fürsten. Schicken Sie meinem Vater einen Boten? Wem verkauft Ihr Bruder sein Pferd? Er verkauft sein Pferd einem Engländer. Dieser Knabe ist seinem Lehrer sehr lästig. Wir schicken unserer Tante diesen Blumenstrauß. Dieses Buch gehört meinem Freunde. Dieser Hut gehört dem Kinde. Der Hund folgt seinem Herrn. Der Knabe gehorcht seinem Lehrer. Dieser Mantel gehört einem Soldaten. Was schickt Carl seiner Mutter? Einen Blumenstrauß. Dieses Buch ist dem Knaben sehr schädlich. Die Nachricht ist meinem Vater sehr angenehm. Wilhelm erklärt seiner Schwester die Aufgabe. Johann ist seinem Onkel dankbar.

123. The leaves of these trees are poisonous. The wings of our doves are black. Do you hear the song of the birds? The parents of these children are indeed poor, but they are happy and contented. The rose is the queen of flowers. The conduct of these boys is very naughty. The sails of the ships are white. The feathers of these birds are very beautiful. Here are the books of our friends. Where are the children's stockings, Mary? The masts of these ships are tolerably high. The lion is the king of animals. The food of the animals is very various. The joy of parents are their children. The roofs of the houses in New York are flat. We admire the courage of these soldiers. The teeth of the beasts of prey are sharp.

124. Die Früchte dieser Bäume sind reif. Der Löwe heißt der König der Thiere, und der Adler heißt der König der Vögel. Wo sind die Hefte Ihrer Schüler? Hier sind sie, aber sie sind nicht sehr rein. Die Jugend ist der Frühling unserer Jahre. Die Griffe

unserer Messer sind weiß. Die Farbe unserer Stühle ist zu dunkel. Die Gestalt dieser Gabeln ist sehr hübsch. Die Farbe unserer Teller ist blau und weiß; aber unsere Tassen sind ganz weiß.

125. This boy is well educated; he always says the truth to his parents and teachers. Why do you not send the money to your sisters? Frederick shows his teachers his father's letter. Why do you not obey your parents, Charles? That is very naughty; you owe your parents obedience and thankfulness. To whom do these books belong? They belong to the merchants. Henry shows his friends our garden. These horses belong to those farmers. The uncle explains the picture-books to the children. The guns belong to the soldiers. This Englishman is showing the city to his countrymen. The saw and the hammer belong to the carpenters.

126. Diese Felder gehören unseren Nachbarn. Onkel Johann erzählt den Kindern Geschichten. Das Schaf ist den Menschen sehr nützlich. Was sagt der Knabe seinen Eltern? Wir schulden unseren Eltern und Lehrern Gehorsam. Wie viel schulden Sie diesen Kaufleuten? Die Nachricht ist den Soldaten sehr angenehm. Ein Garten ist den Pandleuten nützlich. Diese Bücher sind den Knaben nützlich. Das Spiel ist den Kindern angenehm. Das Wetter ist den Saaten günstig.

127. What do you want? I want four ounces of tea. Max wants a pair of shoes. Our uncle sends two bottles of wine to the gardener. My mother buys three pairs of doves and two pounds of flour. My brother buys a pair of skates. Here are four ells of ribbon. That is not enough, I want a piece of ribbon. Our desks are two feet high. This table is six feet long. What o'clock is it? I believe it is four o'clock. The tailor wants four ells of cloth and three ells of ribbon. Do you want a cup of tea? This street is three miles long.

128. Wir gebrauchen ein Pfund Zucker die Woche. Was kostet ein Pfund Kirichen? Wünschen Sie eine Tasse Kaffee? Die Insel Wight ist sehr schön; sie ist wie ein Garten. Der Monat Mai ist sehr angenehm. Bist du nicht durstig, Marie? Ja, ich bin sehr

durstig. Da ist eine Tasse Thee. Wir wünschen ein Pfund Zucker, sechs Pfund Kaffee, und zwei Duzend Messer und Gabeln. Meine Tante kauft sechs Paar Handschuhe und ein Duzend Paar Strümpfe. Der Schuhmacher macht ein Paar Schuhe für Louise, und zwei Paar Stiefel für Wilhelm. Wie viele Ellen Leinen wünschen Sie? Ich wünsche or ich brauche sechs Ellen.

129. The mother buys some bread and meat. Do you want wine or water? Who wants sugar? The bookseller sells books, pens, ink, and paper. The shoemaker makes shoes and boots. The joiner makes tables and chairs. Our neighbor has birds, dogs, horses, and cats. Your aunt buys knives and forks, cups and glasses. Do you want some coffee, Mrs. Kramer? Yes, I want coffee, salt, and pepper. Here is wine, and there is coffee.

130. Was kaufen Sie? Ich kaufe Fleisch, Gemüse und Brod. Meine Schwester kauft Zucker und Kaffee. Was wünschen Sie, mein Herr? Ich wünsche eine Feder, Papier und Tinte. Wer ist die Frau? Sie ist die Frau unseres Nachbarn. Was wünscht sie? Sie wünscht Salz und Kaffee. Was suchen Sie? Ich suche Citronen und Apfelsinen. Wie viel Kaffee braucht or wünscht deine Mutter? Sie wünscht ein Pfund Kaffee und zwei Pfund Zucker. Wünschen Sie sonst noch etwas? Nein, mein Herr.

131. Was wünschen Sie, mein Herr? I want a pen, some ink, and paper. Da ist Papier und ein Bleistift. Do you want any thing else? Ich wünsche sechs Flaschen Wein, und Kaffee und Zucker. How much coffee and sugar do you want? Fünf Pfund Kaffee und zwei Pfund Zucker. To whom does this house belong? Es gehört Herrn Farrer und seinem Bruder. Who are these gentlemen? Es sind Kaufleute. Are they Americans? Nein, mein Herr. Sind sie reich? It is as you say. Wo wohnen sie? They live in Fort Washington. Wer ist diejer Knabe? It is Mr. George Farrer's son.

132. I was tired. Were you also tired, my child? Who was sick? Caroline was very sick. Were you at home, yesterday, Mr. Frank? Yes, I was at home the whole day; my brother was at home too. Were your pens good, children? No, our

pens were too soft. Was your mother unwell, Mr. Jones? Yes, she was very unwell. How was the breau? The bread was good, but the meat was bad, it was not done. Where were you yesterday? I was in Harlem. My brothers were in the country yesterday. Where were you the whole day, Charles, and where was your sister? My sister was at school; I was at home, because I was sick.

133. Dieses Buch war nicht theuer, es war sehr billig. Carl und Albert waren gestern nicht hier. War die Thür meines Zimmers offen, Theodor? Nein, mein Herr, die Thür war geschlossen, aber die Fenster waren offen. War Ihr Vater nicht Kaufmann in Boston? Ja, mein Herr. War das Wetter vorgestern nicht sehr angenehm, meine Freunde? Johann und Karl waren immer meine Freunde. Unser Onkel war ehemals sehr reich. War nicht Herr Rogers euer Lehrer? Nein, mein Herr, dieser Herr war nie unser Lehrer. War Ihr Bruder nicht blind? Nero war ein Tyrann. Washington war ebenso gut, wie er groß war.

134. I have a book, you have a pen, Charles has the inkstand. Francis has my knife. My brothers have a horse. The farmers have horses. Who has my shoes and stockings? Have you my pen, Henry? This man has a son and a daughter. Have you a dog, Mr. Beyer? Yes, I have a dog; he is very watchful. The girl has a rose. Has your son a hat? No, he has a cap. My mother has a sister; she is my aunt. What have you there, Charles? I have a knife and a fork. We have a cat and a dog, and our neighbor has a horse. Where have you your book? Have you a sister? Has this man a daughter? I am right. You are wrong, children. Have you still your parents? Yes, but they are already very old. Have you brothers and sisters? I have one brother and three sisters.

135. Ich habe eine Nadel. Du hast eine Feder. Emilie hat ein Federmesser. Hast du eine Schwester, Heinrich? Ja, ich habe eine Schwester. Unsere Nachbarn haben Pferde und Hunde. Die Landleute haben Enten und Gänse. Ludwig hat unsere Messer. Carl, hast du mein Buch? Wo ist meine Feder? Therese, hast du meine Nadel?

Sie haben Recht, mein Herr; mein Sohn hat Unrecht. Anton und Eduard haben ein Pferd. Hat Ihr Vater noch eine Schwester? Was hat das Kind? Es hat eine Trommel. Ich habe ein Buch, du hast eine Tafel, und dein Bruder hat einen Bleistift. Wir haben einen Vater und eine Mutter. Unser Freund Anton hat Geschwister.

136. Has not your friend a house? No, he has not a house, he has only a garden. Has this woman a daughter? No, she has no daughter. Have you not money? Have you not a knife? Yes, there it is. Who has my umbrella? Caroline, have you not my umbrella? No, Clara, I have not your umbrella. Have you not a pencil, Mr. Braun? No, I have not a pencil, but there are pen and ink. Have you not a brother, Mr. Schmidt? Yes, he is a teacher in Brooklyn. These boys have not your ball.

137. Hast du meine Feder, Heinrich? Ich habe deine Feder nicht. Hat dein Bruder Jakob nicht deine Uhr? Nein, er hat meine Uhr nicht, er hat nur die Kette. Wo hast du dein Federmesser, Fritz? Da ist es. Hast du nicht meine Federn, Wilhelm? Ja, da sind sie. Diese Knaben haben weder die Äpfel noch die Birnen. Dieser Landmann hat keine Pferde. Wir haben das Geld nicht. Hast du nicht mein Buch, Carl? Nein, ich habe es nicht. Wir haben weder die Flaschen noch die Gläser. Ich glaube, du hast meine Schlüssel, Franz? Nein, mein Herr, ich habe Ihre Schlüssel nicht. Hat jener Knabe keine Tafel? Hat deine Schwester eine Blume? Ja, sie hat eine Rose. Ich habe keinen Vössel, und mein Bruder hat keinen Stuhl.

138. I had two sisters, Margaret and Julia; both were in California. Who has the book? John had it, when I was here. You had my pen yesterday, Anthony; where is it? What are you looking for? Had you an umbrella? No, I had a rain-cloak. I formerly had a dog. My brothers had doves. Had Godfrey a ring or a watch? He had neither a watch nor a ring. What had he? He had a key. Were you at school yesterday, children? No, father, we had a holiday; it was Washington's birth-day. Do you believe it now, father? Yes, you were right, and I was wrong.

139. Wilhelm hatte das Buch. Hattest du nicht so viele Bücher, wie mein Vetter? Wir hatten einen Onkel, aber er war nicht reich, und er hatte viele Kinder. Sie hatten Unrecht, Herr Jones, aber Ihr Bruder hatte Recht. Wo ist mein Buch? Hattest du es nicht, als ich hier war? Nein, mein Herr, Sie haben Unrecht, ich hatte es nicht; Jakob hatte es. Wir hatten vorgestern viel Vergnügen. Wer hatte das Messer? Andreas hatte es. Heinrich und Carl hatten das Geld. Hattet ihr viel Vergnügen, als ihr auf dem Lande wart, meine Freunde?

140. Were you at school the day before yesterday, Charles? Nein, mein Herr, ich war zu Hause, denn ich war krank. Had you your lessons? Ja, mein Herr, ich hatte meine Aufgaben. Are you well to-day? Ja, ich bin heute ganz wohl. Wo ist deine Tafel? I have no slate; I never had a slate. Wo ist dein Lesebuch? I had it yesterday, but it is not here now, I believe, my sister has it. Gut, du hast keine Tafel und kein Buch; wie lernst du deine Aufgabe? I wait till Mary is here. Ja, mein Sohn, du hast Recht; vorgestern warst du nicht in der Schule, weil du krank warst; gestern hattest du weder Buch noch Tafel, heute wartest du, bis du das Buch deiner Schwester hast. Du warst ehemals sehr aufmerksam und fleißig, aber jetzt bist du faul und nachlässig.

141. Alfred, learn your lessons, and then play. Children, learn your lessons, and then play. Excuse my father, Mr. Michels, he is very unwell. I am very sorry, say (give) my respects to your father. Christopher, show this gentleman our garden. Children, now show the uncle your copy-books! Show this gentleman the rooms, Conrad! Do not open the windows, children, it is too cold. Clara, where are you? Here I am. What do you want? Clean our room, open the windows, and then prepare the dinner. Very good. Look for your books, boys; it is already late. Try the roast-meat, gentlemen, it is delicious. Children, now be quiet, uncle Richard is telling a story. Have no forbearance with Charles, Mr. Schumann, he is very lazy and naughty.

142. Mein Sohn, höre den Rath deines Vaters. Kinder, liebt euere Eltern. Jetzt, Knaben, lernt sechs Seiten, Wort für Wort. Seid

fleißig, Kinder. Jemand klopft, öffne die Thür, Margarethe. Seid still, Knaben, so lange als ihr in der Schule seid. Lachen Sie nicht, mein Herr, ich sage die Wahrheit. Wo ist dein Exempel, Andreas? Hier ist es. Es ist falsch, ganz falsch; probire es noch einmal. Warten Sie eine Minute, Herr Groß. Haben Sie Geduld mit Julius, Herr Hard, er hat keine Aufgabe, weil er gestern sehr unwohl war. Antworte, Johann, was machst du? Habt Geduld, Kinder. Weine nicht, mein Kind. Folge dem Rathe dieses Mannes nicht.

143. Did you not formerly live in Harlem? No, I lived in Brooklyn. Yesterday it rained almost the whole day. What did the servant-girl fetch? She fetched water. What! You had no water! What did your sister learn? She learned the multiplication-table. Whom did the teacher praise? He praised my brother. What did you want? I wanted a pen. What did your servant-girl buy? She bought bread and potatoes. What did Henry fetch? He fetched wine, meat and bread. Who bought this garden? My teacher. The laborers required their pay. The farmer plowed the field, and sowed wheat and barley. The children played, whilst I worked.

144. Ludwig lernte sein Stück nicht. Warum lerntest du deine Aufgabe nicht, Rudolph? Ich hatte keine Zeit, ich war unwohl, sie war zu schwer. Nein, mein Knabe, du versuchtest nicht; lerne sie für morgen. Warum kauften Sie dieses Pferd nicht? Es war zu theuer, mein Freund. Was kauften Sie? Ich kaufte ein Paar Schuhe und ein Paar Handschuhe. Heinrich, wo warst du diesen Morgen? Ich pflückte Blumen. Wann kauften Sie dieses Haus, Herr Jenkins? Ich kaufte es vor einem Jahre. Johann, Johann, suchtest du deinen Bruder? Ja, mein Herr, hier ist er. Was machten die Knaben? Sie spielten Ball.

145. Who has built this house? Our nephew; he is an architect. Who has drawn this picture? I believe (think) Francis has drawn it. You are joking, my friend. Certainly not, Francis is very skillful. The gardener has plucked these flowers. Has Frederick done his exercises? How many years have you lived in Baltimore? Almost five years. Charles has mislaid his

watch. Our uncle has sold his house and garden. My friend has studied the whole day. It has rained the whole night. It thunders; do you hear it? It has thundered twice.

146. Hat der Schneider meinen Rock geschickt? Nein, mein Herr, er hat ihn noch nicht geschickt. Warum haben Sie Ihr Pferd verkauft, Herr Koch? Es war zu alt. Haben Sie Kartoffeln gepflanzt, Herr Oswald? Wem hat Ihr Bruder sein Clavier verkauft? Wie lange haben Sie Deutsch gelernt? Nicht ganz ein Jahr. Hast du deine Aufgabe studirt, Rudolph? Ja, mein Herr. Haben Sie schon gefrühstückt? Noch nicht. Wo ist euer Hund? Mein Vater hat ihn verkauft. Hast du deine Aufgaben gemacht? Ich habe sie noch nicht gemacht. Wo kauften Sie diese Ringe? Ich kaufte sie in Paris.

147. I had bought a watch. Yesterday your uncle was here; we had not expected him at all. Why were you not in Hoboken yesterday, Lewis? I had no time; I had not yet done my exercises. Why are you crying, George? The teacher has punished him. That is disagreeable, but, had you not deserved it? Last year we had neither cherries nor plums; the frost had killed the blossoms. Francis was very angry; had you offended him? How many mistakes had you made, Emil? I had made only two mistakes. The storm had destroyed many houses.

148. Der Lehrer hatte den Schüler gelobt. Wir hatten den Tod unseres Onkels nicht erwartet. Unsere Reise war nicht sehr angenehm; es hatte die ganze Nacht geregnet, und die Wege waren sehr schlecht. Warum hattet ihr diese Rechnung nicht schon längst bezahlt? Wir hatten kein Geld gehabt. Herr Wigand war sehr zornig, aber Niemand hatte ihn beleidigt. Der Schmied des Dorfes hatte einen Mann ermordet. Hatte der Uhrmacher Ihre Uhr reparirt? Noch nicht, er hatte keine Zeit.

149. Have you been at the market to day? Have you been this year in Germany? Who has been here? Have you been at the bookseller's? Where have you been this morning? We have been in Harlem. Whom have you visited there? Our friend Charles, he is very sick. This gentleman has been this year to California. Have not your brothers been in Mexico?

Has not your friend often been in New York? He has been there only twice. Where have you been so long, children? We have been at church. Have you been at school this morning? No, I have not been at school to-day. Have the girls been diligent?

150. Ihre Kinder sind heute sehr artig gewesen, ihr Lehrer hat sie sehr gelobt. Ist der Schneider hier gewesen? Nein, mein Herr, er ist nicht hier gewesen. Wie lange seid ihr in Paris gewesen? Wir sind sechs Wochen da gewesen. Ist meine Schwester heute hier gewesen? Nein, Ihre Schwester ist nicht hier gewesen. Sind Sie nicht ein Freund meines Vaters gewesen? Dieser Herr ist nie Kaufmann gewesen. Was ist er gewesen? Er ist Musiker oder Schauspieler gewesen. Sie sind wirklich sehr beschäftigt gewesen. Sind Sie nie in Deutschland gewesen? Nein, mein Herr, nie. Wo sind Ihre Freunde gewesen? Sie sind in Californien gewesen. Diese Kaufleute sind sehr glücklich gewesen.

151. I had been in France before. Henry had been sick, but he was quite well when we visited him. This boy had been blind, and his eyes were always very weak. The cold had been too severe. Where was Charles? He was at our uncle's and was crying bitterly; father had punished him. He had certainly been very disobedient; what had he done? The day before yesterday he had not been at school. Where had he been? In Brooklyn, he had accompanied neighbor's Fred. Who said (told) it to father? The teacher; he has visited our father this morning. Charles' behavior is very naughty.

152. Dieses Haus war ehemals eine Kirche gewesen. Mein Vater war zornig, denn mein Bruder Franz war sehr ungehorsam gewesen. Better Georg war seit zwanzig Jahren nicht in Washington gewesen. Dieser Mann war reich gewesen, sein Bruder war arm gewesen. Wo warst du gewesen, Eduard? Diese Frau war sehr unglücklich gewesen. Warum bestrafte der Lehrer vorgestern deinen Bruder? War er nicht in der Schule gewesen? Ja, mein Herr, er war in der Schule, aber er hatte seine Aufgabe nicht gelernt. Wie lange sind Sie krank gewesen, Herr Hine? Es ist jetzt ungefähr ein Jahr.

153. You have always had friends. Charles has had my stick. I have had your ring and your watch. Have you had much pleasure, children? Yes, father, we have had very much pleasure. These boys have had doves. Our neighbor has had many plums und cherries this year. This gentleman has had a fortune, he has sold his houses and gardens, and he is now very poor. Why have you not yet visited our friend Theodore? I have had no time. We have had no winter this year. Have you had my parasol, Caroline?

154. Carl hat viel Vergnügen gehabt, er hat seinen Vater in Philadelphia besucht. Wer hat meinen Hut und Stod gehabt? Heinrich hat Ihren Hut, und Ludwig hat Ihren Stod gehabt. Habt ihr dieses Jahr viele Äpfel und Birnen gehabt? Wer hat mein Federmesser gehabt? Ich habe es nicht gehabt, dein Bruder hat es gehabt. Wir haben dieses Jahr keinen Sommer gehabt. Haben Sie die Zeitung gehabt, Herr Fromm? Ja, mein Herr, ich habe sie gehabt, aber ich habe sie jetzt nicht. Diese Kinder haben das Nervenfieber gehabt. Hat Ihre Schwester dieses Fieber schon früher gehabt?

155. Where were you during the summer? We were in College Point. The city of Brooklyn is beyond the river. The teacher has punished this pupil. Why has he punished him? On account of his idleness. The pupil has bought paper instead of a copy-book. The teacher (*fem.*) praised Ann on account of her diligence. Edward often visited our Charles during his illness. Yesterday we took a walk, in spite of the rain. The farmer has bought two oxen instead of the horse. Where have you been during the winter? During a war every thing is very dear.

156. Das Schiff segelte nicht, wegen des Sturmes. Es regnete sehr stark während der Nacht. Dieser Mann ist nie außerhalb der Stadt gewesen. Warum kauften Sie das Buch nicht? Wegen seines Preises; es war viel zu theuer. Mein Onkel kaufte ein Clavier statt eines Wagens. Dieser Mann ist verrufen wegen seines Geizes. Friedrich ist der Liebling unseres Lehrers wegen seines Fleißes und seiner Bescheidenheit. Wo wohnt dein Lehrer? Mein Lehrer wohnt außerhalb der Stadt.

157. The children take a walk with their father. The child is playing with the dog. We have sent the girl home. The tailor has not made your coat; he is (has been) sick since Sunday. Were you at my brother's? Do you send the servant-girl to the baker's? Were you yesterday at your uncle's? No, I had no time. Where does your teacher live? He lives near the church. My father bought this house from our neighbor. These men speak of the war. Do you visit your cousin from time to time?

158. Die Familie unseres Nachbarn ist aus der Stadt. Da ist Johann Müller mit seinem Hunde Bruno. Der Lehrer ist nicht zufrieden mit seinen Schülern, sie sind nicht fleißig genug. Dieser Mann erbt ein Haus und einen Garten von seinem Onkel. Wir kauften dieses Pferd vom Bruder unseres Nachbarn. Ich rede von meinem Bruder und von meiner Schwester. Sind Sie diesen Morgen beim Bäcker gewesen? Nein, mein Herr. Georg füttert seinen Hund mit Brod und Milch. Diese Männer sind bei der Arbeit; es sind Zimmerleute. Wir sind beim Mittagessen. Der Landmann pflanzt Korn und Kartoffeln mit der Hacke.

159. The soldiers marched through the streets of the city. Are these flowers for Max? No, they are for his sister. How much did you pay for your house, Mr. Stein. It is not very dear. We took a walk through the town. This hat is too large for my son. Children, never act against the order of your parents and teachers! For whom is this letter? It is for my mother. No rose without thorns. For whom has the uncle bought this book? I believe, it is for Henry; to-morrow is his birth-day.

160. Wege durch einen Wald sind oft sehr gefährlich. Dieser Matrose ist um die Welt gewesen. Herr Jones vertauschte sein Pferd für ein Mantthier. Wie viel bezahlten Sie für dieses Messer? Das Schiff segelt gegen den Strom. Das Band ist nicht um den Hut; wo ist es? Ich habe es nicht gehabt; da ist es. Der Jäger führte meinen Vater durch den Wald. Für wen kaufte Herr Richard das Buch? Er kaufte es für Clara. Dieser Weg führt durch den Centralpark. Ein Schüler ohne Bücher ist wie eine Uhr ohne ein Zifferblatt.

161. How many ships are in the harbor? Where is the custom-house? At (by) the river. The book is on the table. Who has put the book on the table? I believe, it was Henry. Here is a garden before the house. Where is our father's letter? It is in the book. It is not there. Most certainly, I have put it in the book. Francis, is the carriage before the door? Where are the children? I have sent them into the garden. In winter we live in the city, and in summer we live in the country.

162. Wo ist der Brief? Er ist in dem Buche; ich legte ihn in das Buch. Wo ist das Buch? Ich legte es auf den Tisch in der Küche. Fische leben im Wasser. Der Knabe hat einen Korb auf dem Arm. Wilhelm hat ein Buch in der Hand. Heinrich hat eine Mütze auf dem Kopf. Die Sonne ist hinter den Wolken. Wo sind die Knaben? Sie sind auf dem Spielplatz. Da ist Johann; er ist auf dem Wege zur Schule.

163. The rich uncle, the rich aunt, the fine house. This poor man, this poor woman, this little child. That faithful dog, that useful cow, that strong horse. The large garden, the beautiful flower, the old castle. Good Henry. Good Emily. The beautiful bird. This fine garden, this fine city, this fine village. That skilful physician. This good child. This young horse. That old house. Little Charles is always sick. The faithful dog is useful. This new book is not instructive. This young man is not our nephew. That gay boy is my brother.

164. Der gute Bruder und die gute Schwester. Der alte Onkel und die alte Tante. Der kleine Garten und das kleine Haus. Das schöne Dorf und die schöne Stadt. Die arme Mutter und das arme Kind. Der blinde Mann und die blinde Frau. Dieser schöne Vogel und diese schöne Blume. Dieses nützliche Buch und jenes gute Papier. Dieser gute Sohn und jene gute Tochter. Dieses große Glas und jene kleine Flasche. Dieses neue Messer und jener neue Tisch. Diese junge Mutter und jenes junge Kind. Der aufmerksame Knabe lernt immer seine Aufgabe. Dieser neue Hut ist zu groß für meinen Bruder. Das kleine Mädchen des Schneiders ist sehr krank.

165. The narrow streets. These sick children. Those gay boys. This woman is the sister of the diligent farmer. The roof of this small house is flat. My brother owes his life to this skilful physician. This hat belongs to the little boy. We love the good uncle. The father loves the good son, the mother loves the good daughter. The merchant sells the new house. (The) good children obey the (their) parents. Where is the new book? Here it is. We want the German Reader. The feathers of these little birds are very beautiful. Emma is plucking the blue flowers.

166. Die kleinen Brüder und die kleinen Schwestern. Diese schönen Schlösser. Der Lehrer lobt den fleißigen Schüler. Mein Vater kaufte das alte Haus unseres Nachbarn. Die neue Mütze meines Vaters ist zu groß. Verkauft der Schreiner diesen runden Tisch? Nein, mein Herr. Die Tochter dieser alten Dame ist unsere Lehrerin. Ist der kleine Carl der Bruder dieses guten Mädchens? Dieser Hut gehört dem kleinen Knaben. Die Farbe der neuen Teller ist grün und weiß. Diese Nachricht ist den alten Soldaten sehr angenehm.

167. A good man, a good woman, a good child. My rich uncle, your rich aunt, his fine house. A faithful dog and a useful horse. A diligent son and a modest daughter. My dear brother and my dear sister. Our large looking-glasses, your useful books, my new clothes. The rose is a beautiful flower. Our neighbor has a beautiful, large garden. The physician has bought a new house. That old man loves his faithful dog. My grandmother is a good, old woman. Is not my young friend a skilful physician? My dear parents are not at home. Have you had my new pens?

168. Ein kleiner Bruder und eine kleine Schwester. Eine weiße Blume und eine blaue Blume. Ein reicher Mann und eine arme Frau. Eine große Stadt und ein großes Dorf. Ein schöner Garten und ein altes Schloß. Ein schöner Vogel und ein treuer Hund. Ihr kleiner Nefte und Ihre kleine Nichte. Unser alter Gärtner und eure alte Magd. Euer schöner Garten und ihr altes Haus. Unser lieber Bruder und unsere liebe Schwester. Kein gutes Papier und keine

gute Feder. Meine kleinen Brüder spielen. Euere neuen Gabeln sind zu groß und zu schwer für Kinder. Unsere weißen Rosen sind prachtvoll.

169. The teacher never praises an idle pupil. My new vest is too short. Our servant-girl is the daughter of your old gardener. That is my little brother's slate. The windows of your new house are too low. The houses of this little town are very fine. My cousin always has a red pocket-handkerchief. Francis, Francis, why do you not obey your good parents? Where are my new gloves? Does this garden belong to your dear mother? We have had a hot summer. Caroline had a small flower-garden. Our uncle has sold his beautiful flowers. Neighbor's Fred has a very instructive book. These people have a green parrot for sale.

170. Ich liebe meine gute Mutter. Wir brauchen ein neues Tintenfaß. Wilhelm braucht einen neuen Griffel. Marie, wo sind meine neuen Hemden? Heinrich ist der Sohn eines wohlhabenden Kaufmanns, und Lischen ist die Tochter eines geschickten Arztes. Wir schicken unserer guten Tante diesen frischen Blumenstrauß. Wem verkauft Ihr Bruder sein schwarzes Pferd? Er verkauft es einem alten Engländer. Die Griffe unserer neuen Gabeln sind weiß. Wir haben einen sehr strengen Winter gehabt. Diese Dame hatte einen sehr reichen Bruder. Meine Brüder kauften ein junges Pferd in der Stadt. Ein reicher Mann ist nicht immer ein glücklicher Mann.

171. Good meat, good butter, good bread. Red wine, white paper, black ink. Green tea, sweet milk. Here are fresh meat and good bread. I want good paper and blue ink. This merchant has bad coffee. Fresh milk is wholesome for children. The gardeners sell beautiful flowers. Large rooms are agreeable. New York and London are large cities. Henry and Charles are faithful friends. Louisa and Ann are amiable girls. These people buy old clothes. Iron and silver are useful metals. Emil always has good friends. Have you good news from your brother?

172. Alter Wein, frische Butter; gutes Brod, reife Äpfel, süße Trauben; weiße Zähne und warme Hände. Hier ist guter, rother Wein; hier ist auch frisches Wasser. Wünschen Sie grünen Thee

oder schwarzen Thee? Alte Häuser haben kleine Fenster. Haben Sie guten Kaffee? Ja, mein Herr, wir haben guten Kaffee und guten Thee. Unsere Knaben brauchen neue Bücher und neue Röcke. Dieser Mann verkauft frische, süße Milch. Neue Freunde sind nicht immer wahre Freunde. Wünschen Sie heißes Wasser? Die Hunde sind treue Thiere. Heinrich und Ludwig sind gute Kinder. Die Pferde sind nützliche Thiere.

173. I have twenty pupils. Our neighbor has eight children, five boys and three girls. How old are you? I am twenty-two years old. A year has twelve months, a month has four weeks. Charles has three sisters and two brothers. (The) father has bought twelve knives and three pens. What o'clock is it? It is a quarter past six. It is half past six. It is just twelve. It is one o'clock. It is a quarter to nine. It is (wants) only ten minutes to three. Seven and three are ten. Twenty-one and thirty-two are fifty-three. Twenty-three less twenty are three.

174. A common year has three hundred and sixty-five days. Sixteen ounces (are) make one pound. Twelve inches make one foot. A hundred cents make one dollar. Nine times nine are eighty-one. Twice three are six. Divide seventy-two by eight, and you have nine. The product of twenty-seven times five is one hundred and thirty-five. A house has eight windows, each window has twelve panes; one pane costs eighteen cents; how much do they cost together?

175. Zwei und vier sind sechs. Wie viel sind zehn und vierzehn? vierundzwanzig. Die Summe von sechsunddreißig und zwanzig ist sechsundfünfzig. Addire neun Cents zu fünfundsiebzig, und du hast vierundsiebzig Cents. Theile dreiundsiebzig durch sieben, und du hast neun. Zwei Mal drei ist sechs; ein Mal fünf ist fünf. Zehn Mal fünf ist fünfzig; zehn Mal neun ist neunzig. Das Product von fünfzehn Mal zwei ist dreißig. Zwei Mal dreieinhalb ist sieben. Sechzig Secunden machen eine Minute; sechzig Minuten machen eine Stunde; vierundzwanzig Stunden machen einen Tag; sieben Tage machen eine Woche; vier Wochen machen einen Monat; zwölf Monate machen ein Jahr.

176. Wie viel Uhr ist es? Es ist ein Uhr; ein Viertel nach zwei; halb vier; ein Viertel vor fünf; es ist zehn Minuten bis eins. Wir haben vierzig Pfund Zucker und zwölf Pfund Thee gekauft. Wie viel das Pfund? Zu fünfundzwanzig Cents das Pfund. Der Landmann hat neunzehn Gänse und sieben Enten zu verkaufen. Wie alt ist Ihre Mutter? Sie ist über vierzig. In der Schule (da) sind hundert Knaben und hundertfünfzig Mädchen. Ich kaufte sechs Hefte zu acht Cents das Stück, und drei Lesebücher zu fünfundvierzig Cents das Stück; wie viel kosteten die Bücher?

177. What day of the month is to-day? We have to-day (to-day is) the twenty-fourth of January, to-morrow is the twenty-fifth, and the day after to-morrow is the twenty-sixth. Our good Charles is very diligent; he is the first in the class; William is the second, Ferdinand is the seventh; naughty Francis is the last. Papa, is to-day the tenth of June? No, my son, to-day is the twelfth of June. Two is the fifth part of ten. Six is the seventh part of forty-two. January is the first month of the year, February the second, March the third, December the twelfth or last month. My brother is the fourteenth, and my sister is the eleventh in the class.

178. Wo wohnt euer Lehrer? In der vierzehnten Straße, Nummer zweiundvierzig. Die zwei ersten Wochen des Monats April waren schön. Heute ist der zwanzigste Geburtstag meiner Schwester. Margarethe ist die erste in der Classe, Marie ist die zweite, Anna ist die achte, und Lucie die letzte. Der wievielte ist heute? Heute ist der fünfzehnte Juli. Fünf ist der zehnte Theil von fünfzig. Ein Tag ist der siebente Theil der Woche. Eine Woche ist der zweiundfünfzigste Theil eines Jahres. In einem gewöhnlichen Jahre hat der Monat Februar achtundzwanzig Tage; in einem Schaltjahre hat er neunundzwanzig Tage.

179. I am smaller than you. You are taller than I. My father is older than my mother. My aunt is younger than my mother. The dog is more faithful than the cat. Are you stronger than your brother, Charles? No, I am not stronger than he. Is the Hudson larger and broader than the Rhine? Yes, it is

larger and broader. Is the earth larger than the sun, or smaller? It is smaller than the sun. Gold is rarer than silver. The rose is more beautiful than the tulip. A diligent boy is usually much happier than an idle and disorderly boy.

180. Mein Bruder ist älter, als ich. Ich bin jünger, als du. Das Pferd ist nützlicher, als der Hund. Emilie ist zufriedener, als Louise. Wir sind reicher, als ihr. Die Sonne ist größer, als die Erde. Die Kake ist kleiner, als der Hund. Das Eisen ist nützlicher, als das Silber. Der Adler ist stärker, als der Falke. Dieser kleine Knabe ist höflicher, als du. Ist Ihr Vater älter, als Ihre Mutter? Nein, mein Herr, er ist ein wenig jünger, als meine Mutter. Wilhelm ist zwei Jahre älter, als ich. Es ist heute kälter, als gestern.

181. Henry is smaller than Charles, but Paul is the smallest. Louisa is taller than Emily, but Matilda is the tallest. Iron is more useful than gold; it is the most useful metal. The dog is the most faithful animal. Charles is my eldest son, and Eliza is my youngest daughter. You are diligent; your brother is still more diligent; Frederick is the most diligent. Ann is our best child. William is our most faithful (truest) friend. The poorest man is not always the most unhappy. Who has the highest house in town?

182. Friedrich ist fleißiger, als Carl, aber Heinrich ist der fleißigste. Louise ist jünger, als Emilie, aber Mathilde ist die jüngste. Dieser arme Mann ist glücklicher, als euer reicher Freund. Das Eisen ist das nützlichste Metall. Der Löwe ist stärker, als der Bär; er ist das stärkste Thier des Waldes. Ich bin glücklich, du bist glücklicher, mein Vetter ist am glücklichsten. Dieser alte Mann hat die beste Milch in der Stadt. Dieses Haus ist höher, als jene Kirche.

183. That is not your ring, Charles; it is mine. That is not your watch; it is mine. That is not my knife; it is yours. My hat is finer than yours. My sister is younger than yours. Our house is as large as yours; but your garden is larger than ours. Your horse is older than ours. My book is more useful than yours. My uncle and yours are here. Emily has looked for

my dress and hers. We have visited our friends and yours. Have you a garden, Mr. Grau? Is it large? It is as large as yours.

184. Dein Hut ist kleiner, als der meinige. Deine Uhr ist schöner, als die meinige. Mein Bruder ist älter, als der deinige. Euer Onkel ist glücklicher, als der unsrige. Ist das dein Buch, Wilhelm? Nein, mein Herr, es ist nicht das meinige. Carl hat dein Buch gesucht und das seinige. Meine Blumen sind hübscher, als die eurigen. Meine Schwester ist nicht so fleißig, als die Ihrige. Dieses Messer ist nicht so stumpf, als das deinige. Ihr Regenschirm ist nicht so groß, als der meinige. Euere Aufgaben sind nicht so schwer, als die unsrigen. Du hast Unrecht, mein Freund, unsere Aufgaben sind schwerer, als die eurigen. Heinrichs Schlitten ist hübscher, als der meinige; aber der meinige ist größer, als der seinige.

185. Here is my hat and my brother's. There is your pen and your sister's; yours is better than your sister's. This watch is much smaller than my uncle's. Our house is larger than our neighbor's. This American has not only rented our house, but also our neighbor's. He probably has a large family. These are not my gloves, they are my brother's. I (have) bought these two books yesterday; this (one) is very cheap, that (one) is very dear. These are not my flowers, but my sister's. Have you my stick or my brother's, George?

186. Wünschen Sie dieses Messer oder jenes? Dieses ist scharf, aber jenes ist stumpf. Wessen Buch ist das? Es ist das meines Freundes Rudolph. Dieses Haus ist größer, als das meines Vaters. Das ist nicht deine Feder, Albert; es ist die meiner Schwester. Hast du mein Buch, oder das meines Bruders? Nein, ich habe das des Lehrers. Meine Uhr ist schöner, als die meines Bruders. Unser Pferd ist schöner, als dasjenige des Landmannes. Das ist nicht dein Bleistift; es ist derjenige meines Bruders.

187. Who is that gentleman? My brother's friend. What have you there, boys? A young bird. What is that? A beautiful ring. For whom is it? From whom have you bought this

horse? What architect has built your house? What tailor has made this coat? Which animals are more useful, horses or sheep? What animals make honey? Which house has your father sold, the large one or the small one? Which of these gentlemen is your brother? To which boy do these books belong? To what woman do you send this money? To our poor laundress. Which flowers are more beautiful, pinks or roses?

188. Wer ist da? Es ist Herr Ring. Wen erwarten Sie, Herr Breitmann? Ich erwarte meinen Arzt. Für wen haben Sie diesen Ring gekauft? Für welchen Kaufmann ist jener Brief? Welcher Brief? Dieser oder jener? Er ist für Herrn Knox. Wessen Äpfel sind das? Wer war im Zimmer? Ich war es. Wer ist da? Eine Dame. Was für eine Dame? Eine Lehrerin. Welcher Schreiner hat diese Tische gemacht? Welche Sprache studirst du, Alfred? Welches Geschäft schicktest du deinem Onkel? Welche Geschichte erzählte Onkel Richard? Welche von diesen Federn ist die deine? Welche von Ihren Schwestern ist krank?

189. There is the gentleman who has bought the new hat. The wine which we tasted yesterday, was not very good. The physician who visits my father, is very skilful. To whom does this house belong? The Englishman to whom this house belongs, lives here only in summer. Here is the lady whom you have been expecting. Mr. Schreiner is the best friend (whom) I have. This is the merchant whose house you have bought. There are the gentlemen to whom the fine horses belong. Are these the needles which you are looking for, Ann? The ribbons which you have, are too broad.

190. Wo wohnt der Schuhmacher, welcher Ihre Schuhe gemacht hat? Nebenan. Diese Schuhe gehören einem armen Manne, der in unserem Garten bei der Arbeit ist. Das Pferd, welches ich heute gekauft habe, ist sehr jung. Der alte Herr, der gestern hier war, ist ein deutscher Arzt. Sind dies die Bänder, welche du gekauft hast, Mama? Dieses kleine Mädchen ist die Tochter eines reichen Kaufmannes, welcher in der Stadt New York wohnt. Sind dies die Kinder, deren Vater so krank ist? Wo ist das Messer, welches du gehabt hast?

191. I am young; I love my parents, and my parents love me. John, have you my shoes? No, I have not got them. How is your health, Mr. Marx? Pretty good, I thank you. Why have you not yet called upon us, Mr. Boyd? Excuse me, I had really no time. Have you not heard where Mr. Fischer lives now? Ann, buy me a pound of tea and a pound of sugar. Is your father still sick? Yes, the physician has visited him twice to-day. I wish you a pleasant journey. Where are the children? In the garden. (The) father is telling them beautiful stories.

192. Wo sind meine Bücher? Ich habe sie nicht gehabt. Ich wünsche Ihnen gute Nacht, meine Herren. Ich habe Ihnen das Pferd verkauft, aber Sie haben mir das Geld noch nicht bezahlt. Kinder, zeigt mir eure Aufgaben. Da ist die kleine Clara; was haben Sie ihr gekauft? Ich habe ihr einen neuen Sonnenschirm gekauft. Ich danke Ihnen sehr. Diese Männer sind sehr reich; viele von diesen Häusern und Gärten gehören ihnen. Kaufen Sie diese Bänder für Ihre Schwester? Nein, mein Herr, ich kaufte sie nicht für sie, ich kaufte sie für meine Mutter. Wo sind die Schlüssel dieses Zimmers? Der Schlosser hat sie noch nicht gemacht. Dieser Bleistift ist für mich, und jener ist für dich.

193. Somebody is knocking. Who is it? Nobody is there. Do you want something? No, I thank you, I want nothing. All men need food, lodging, and clothing. Some apples are already ripe. Every teacher praises this modest and prudent boy. Every man sometimes makes mistakes. My uncle has bought some books. No one is quite happy. Are you expecting some one to tea? No, we expect no one. If one has money, one has also friends. All my flowers are withered. Every merchant praises his goods. Nothing is more common than the word friendship, and nothing is rarer than a true friend.

194. Ist Jemand in Ihrem Zimmer? Niemand ist da. Jemand ist da. Ist Jemand hier gewesen? Manche Thiere sind klüger, als manche Menschen. Niemand erwartete den Tod unseres Lehrers. Schulden Sie diesem Kaufmann etwas? Nein, mein Herr. Alle meine Bücher sind sehr lehrreich. Unsere Rosen sind roth, einige

Rosen sind weiß, und einige sind gelb. Erwarten Sie Jemand, Herr Fox? Ja, mein Herr, ich erwarte meinen Arzt. Einiger Wein ist roth, und einiger ist weiß. Alle Fische leben im Wasser. Ich habe einige Bücher für dich und auch einige für deinen Bruder. Nichts ist gefährlicher für einen jungen Mann, als schlechte Gesellschaft. Faulheit ist die Mutter aller Laster.

195. Shall you be at home to-morrow? I hope I shall be at home until ten o'clock. Fred, fetch my pocket-handkerchief, the door of my room will be open. When will your brother be here? This man is very sad; he will (must) have been sick. Charles will always be your friend. Edward and Francis are very gay; the teacher will (must) have been satisfied with them. I shall be back soon. Where is Paul? He will be busy. It is cold here; the windows will (must) have been open the whole day.

196. Robert war ehemals faul, aber er wird jetzt fleißig sein. Ich glaube, das Wetter wird morgen nicht schön sein. Wo sind Ihre Freunde? Sie sind nicht hier, sie werden aus der Stadt sein. Wird unser Lehrer zu Hause sein? Wir werden bald zurück sein. Unsere Kinder werden müde sein. Ihre Schwestern werden nicht so unglücklich sein, wie ich. In einer Stunde werden wir zu Hause sein. Wo wird Ihr Vetter morgen sein? Werden Ihre Schwestern übermorgen hier sein? Unsere Freunde werden unwohl gewesen sein.

197. Shall we have fine weather to-morrow? I believe not. We shall have no school to-morrow. We shall soon have vacation. Good evening, mamma! Good evening, children, are you there? I hope you (will) have had much pleasure. Most certainly. You will never have true friends, Mr. Baldwin; you are too selfish. I fear we shall have a very severe winter. Our uncle will have had a very bad journey. Shall you have company to-morrow?

198. Meine Herren, Sie werden eine sehr angenehme Reise haben. Der Morgen ist herrlich, und ich hoffe, wir werden einen schönen Tag haben. Werden Sie nicht oft Besuch von Ihren Freunden haben, Herr Jon? Morgen werde ich meinen neuen Schlitten haben. Warum

begleiten Sie Ihren Bruder nicht, Herr Osborn? Es thut mir sehr leid, aber ich werde keine Zeit haben, mein deutscher Lehrer wird sehr bald hier sein. Dann haben Sie Recht; die Kenntniß der deutschen Sprache wird Ihnen sehr nützlich sein.

199. My father will build a new house. Charles, yesterday you were not at school; what will (the) father say to your behavior? It will probably rain very soon. What are you doing, Edward? I am learning my piece, but it is very easy; I shall soon have learned it. To-day is a holiday; people will not work. Good children will always obey their parents and teachers. My father will not buy this piano; it is much too dear. Aunt Margaret will tell you a beautiful story, if you are quiet. It has thundered, we shall have a thunder-storm.

200. Unser Nachbar wird ein neues Haus bauen, er wird sein altes verkaufen. Ich werde deinen Bruder nicht loben, er arbeitet nicht. Was werden deine Eltern zu deinem Betragen sagen, Franz? Ich werde zwei junge Pferde kaufen. Werden Ihre Kinder Französisch lernen, Herr Webb? Nein, sie werden kein Französisch lernen, sie werden Deutsch lernen. Werden Sie das Geld bezahlen? Nein, mein Herr, mein Bruder wird es bezahlen. Eduard wird nichts lernen. Der letzte Sturm wird viele Schiffe zerstört haben. Morgen werden wir viel Vergnügen haben, wir werden unseren Onkel in Boston besuchen.

III. Gespräche.

1. The little Arithmetician.

Edward and George.

Edward. (with a slate and pencil) If there is anything on earth I hate, it is arithmetic.

George. Hate is a bad word, dear Edward; but tell me why you despise a (branch of) knowledge which is, however, so useful and agreeable.

Edward. Why? Here I have to-day a sum which has neither head nor tail, and, I bet, it is put wrong on purpose to bother us.

George. Do not believe that, Edward! No teacher will bother a pupil with an exercise that is too hard for him.

Edward. Well, then hear (listen). If a leg of veal weighs fifteen pounds, what will it cost at twelve cents a pound, if a large piece is fat? There, have you ever heard anything so absurd?

George. How so? I believe, on the contrary, your exercise is very easy and simple.

Edward. Yes, you are right, if you mean only the leg of veal; but this confounded fat.

George. Why does the fat make (give) you any more trouble than the lean?

Edward. (laughs) I see you are just as prudent (smart) as I am. It is not said how much fat there is.

George. That, too, is quite useless. How much do you believe, for instance, will a whole pig, which weighs twenty pounds, cost, at five cents a pound?

Edward. It will cost five times twenty or a hundred cents; that is plain.

George. Quite right. Of course a pig has bones; now perhaps that will alter the price of the pig?

Edward. That I do not believe; but in my sum, there are no bones, only fat.

George. You are a queer fellow. Well, suppose then the pig is made up of bones, fat, and meat, and weighs twenty pounds; how much will it cost, at five cents a pound?

Edward. That is just like the leg of veal. Who tells me how much fat or meat there is? After all I am still more prudent (smarter) than my prudent (smart) master.

George. Hear (listen), Edward, follow my advice and study astronomy; as an astronomer you will make your fortune.

Edward. Any thing rather than arithmetic.

George. Now, answer me only this question. How much will you weigh, if you weigh just fifty pounds, and a large piece of you is fat?

Edward. (meditates a long time) Quite the same, not more and not less.

George. Now you have the secret; whether a large or a

small piece is (be) fat, or meat, or anything else, that does not alter the weight of the object in the least.

Edward. You are right, but George....

Georgé. What?

Edward. Pray tell it to nobody, for every one who hears of my leg of veal, will set me down for a blockhead.

2. The Newsmonger.

Mr. Dampf. *Mr. Flink and Mr. Wilhelmi, his neighbors.*

Dampf. Good morning, gentlemen; have you already heard the latest news from Europe? Great news, I tell you, great news.

Flink. What is the matter, dear neighbor? There was nothing of importance in the morning papers.

Dampf. No wonder! The papers are always late. But here, (shows his letters) here are (is) real news: how much for them (it)?

Wilhelmi. I never buy a pig in a bag: tell us the news, and we will pay what they are (it is) worth.

Dampf. Good. My friend, the Baron von Mueckenhausen informs me that the Prince of Lithuania has conquered the King of Prussia in a great battle.

Flink. That is unheard of! The poor Prussians! But pray show us the letter.

Dampf. A correspondence of great importance is always a matter of confidence, gentlemen; that is my rule, and I never make an exception, not even for you. I am very sorry, but..

Wilhelmi. Then tell us, at least, in what language the letter is written?

Dampf. In Indo-Germanic; that is the language of that people.

Flink. Anything else?

Dampf. Oh yes! I have here a letter from the Dragoman of the King of Abyssinia, which announces to me that the Sultan has destroyed Constantinople, the capital of the Grand-Turk, and has killed all the inhabitants.

Wilhelmi. Is it possible? Is this letter too written in Indo-Germanic?

Dampf. No, it is Arabic; (he puts the letters in his hat) but it is already late, I really have no time: (in putting on his hat, the letters fall behind him on the ground) the editor of the "Sun" is (has been) expecting me since nine o'clock. Good morning, gentlemen!

Wilhelmi. (sees the letters) Ha, there is his correspondence; this is capital fun; here is the Indo-Germanic letter: only hear (listen), neighbor Flink! (reads)

Mr. Dampf. Inclosed (is) your bill for one tun of coal; if you do not pay by to-morrow, I will make (give) you some trouble.

Yours respectfully

Holzurm.

Now also (for) the Arabic letter:

Sir: The side-walk in front of your house is, in spite of repeated summonses, not yet cleaned. Fine two dollars.

The Police-Inspector.

Flink. There he is back already. He is looking for his letters in all his pockets.

Dampf. (in haste) Have you not seen my letters, gentlemen?

Wilhelmi. (hands him the letters) We noticed them there on the ground, just as you were gone.

Dampf. Of course, you have not opened them?

Flink. What for? We have studied neither Indo-Germanic nor Arabic.

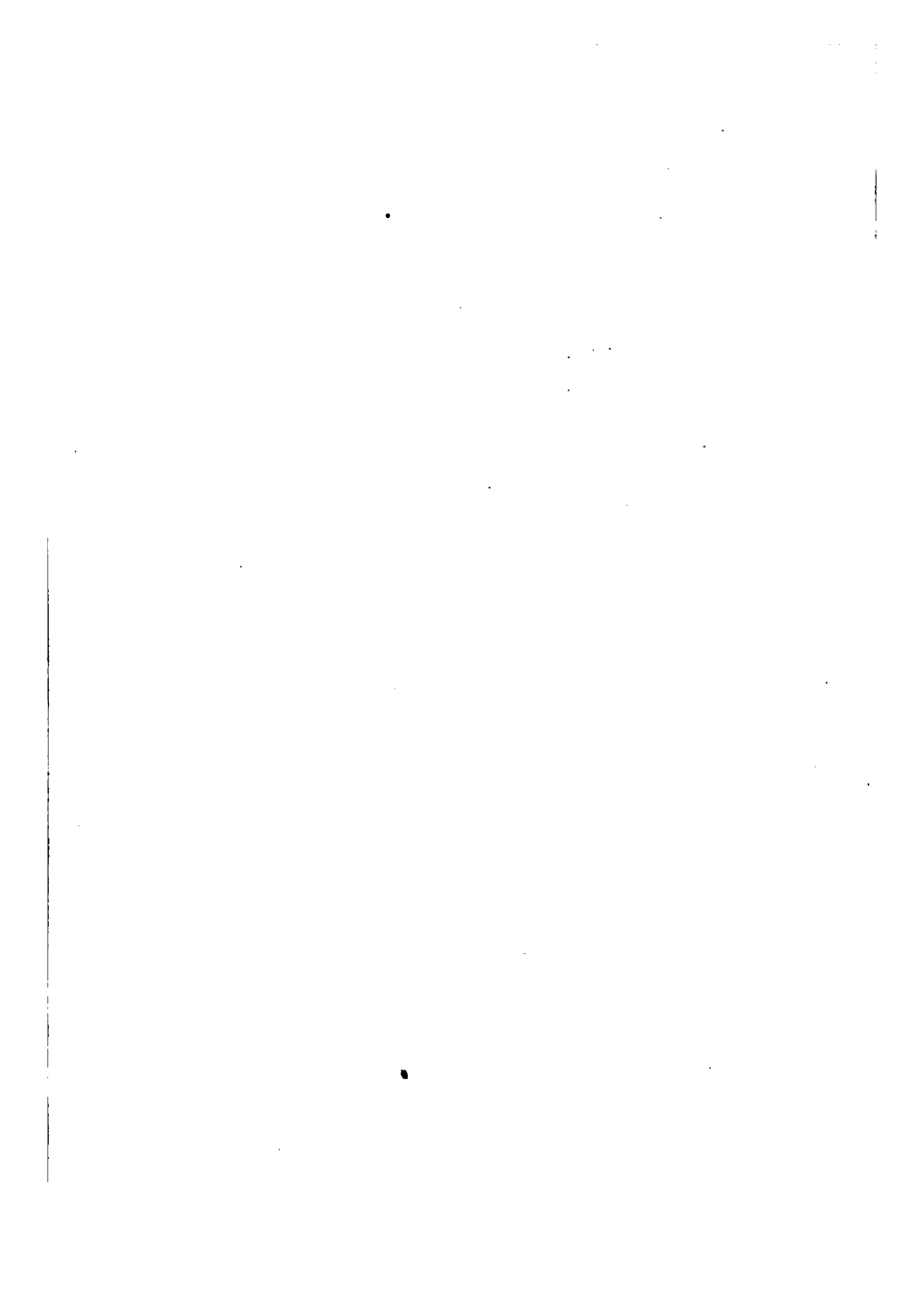
Dampf. Good morning once more, gentlemen!

Wilhelmi. Now he has us as surely as the Prince of Lithuania has conquered the Prussians; but, between ourselves, it was not right to open his letters.

Flink. Yes, that is true; but what shall we do? The best thing will be we pay (to pay for) his coal, and his fine to the Police-Inspector.

Wilhelmi. That is a good thought: we (will) then send him the receipts, which he will understand better than Arabic or Indo-Germanic.

Es 9. A. 11.



THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
REFERENCE DEPARTMENT

**This book is under no circumstances to be
taken from the Building**

[illegible]

100

